MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



WHITEMAN SERIES MODÈLE SÉRIES WSC55 CHARIOT DE PULVÉRISATION DE PRODUITS CHIMIQUES (MOTEUR À ESSENCE HONDA GX160UT2LX2)

Révision nº 0 (2017/09/12)

Version Originale

Pour la dernière révision de cette publication, visitez notre site Web : www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.



AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de moteurs à essence et certains de ses composants ainsi que la poussière créée par le ponçage mécanique, le sciage, l'usinage, le forage et par d'autres activités de construction similaires contiennent des produits chimiques provoquant le cancer, des malformations congénitales et d'autres troubles de la reproduction.

Quelques exemples de ces produits chimiques sont :

- Plomb des peintures à base de plomb
- La silice cristalline provenant des briques
- Le ciment et d'autres produits de maçonnerie
- L'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement

Votre risque lié à cette exposition peut varier en fonction de la fréquence à laquelle vous réalisez ce genre de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : TOUJOURS travailler dans une zone bien ventilée, avec un équipement de sécurité adapté, comme un masque anti-poussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

AVERTISSEMENTS LIÉS À LA SILICOSE ET



AVERTISSEMENT LIÉ À LA SILICOSE

L'usinage, le découpage, le forage de maçonnerie, de béton, de métal et d'autres matériaux contenant de la silice peuvent générer de la poussière ou une brume contenant de la silice cristalline. La silice est un constituant de base du sable, du quartz, de l'argile à briques, du granit et de nombreux autres minéraux et roches. L'inhalation répétée et/ou importante de silice cristalline en suspension peut provoquer des maladies respiratoires graves voire fatales. comme la silicose. De plus, la Californie et d'autres autorités ont listé la silice cristalline inhalable comme une substance connue pour générer le cancer. Pour découper de tels matériaux, toujours suivre les précautions liées à la respiration mentionnées ci-dessus.



DANGERS RESPIRATOIRES

L'usinage, le découpage, le forage de maçonnerie, de béton, de métal et d'autres matériaux peuvent générer de la poussière, un brouillard et des fumées contenant des produits chimiques connus pour causer des dommages ou des maladies comme des maladies respiratoires, le cancer, des malformations congénitales et d'autres troubles de la reproduction. Si vous ignorez les risques associés à un certain procédé et/ou matériau coupé ou à la composition de l'outil utilisé, consultez la fiche signalétique et/ou consultez votre employeur, le fabricant/fournisseur du matériau. les agences gouvernementales telles que OSHA et NIOSH et d'autres sources à propos des matières dangereuses. La Californie et d'autres autorités, par exemple, ont publié des listes de substances connues pour causer le cancer, la toxicité reproductive ou d'autres effets nocifs.

Contrôler la poussière, la brume et les vapeurs à la source, si possible. À cet égard, utiliser de bonnes pratiques de travail et suivre les recommandations des fabricants ou des fournisseurs, de l'OSHA/NIOSH et des associations professionnelles et commerciales. De l'eau doit être utilisée pour éliminer la poussière lorsque la coupe au mouillé est possible. Lorsque les risques d'inhalation de poussière, de brume et de fumées ne peuvent être éliminés, l'opérateur et les personnes présentes doivent toujours porter un respirateur approuvé par NIOSH/MSHA pour les matériaux utilisés.

TABLE DES MATIÈRES

Chariot de pulvérisation de produits chimiques WSC55

Avertissement sur l'exposition au carburant et	aux	
produits chimiques		2
Avertissements sur la silicose et sur la respirat	ion	3
Table des matières		4
Procédures pour commander des pièces		5
Liste de vérification pour la formation		6
Liste de vérification quotidienne de préopération	n	7
Informations sur la sécurité	. 8–	-13
Levage et transport		14
Caractéristiques		15
Dimensions		16
Émissions de bruit et de vibration		17
Informations générales		18
Composants	19–	-23
Installation		
Inspection	27-	-28
Fonctionnement	29-	-34
Options	35-	-37
Entretien	38-	-42
Dépannage	43-	-45
Explication des codes dans la colonne des re-		
marques		46
Pièces de rechange conseillées		47

Schémas des composants

Plaques signalétiques et autocollants	48–49
Ens. du charriot	50-51
Ens. du compresseur	52-53
Ens. de la pompe	54-55
Ens. du moteur	56-57
Ens. des roues	58-59
Ens. du frein	60-61
Ens. des tuyaux du chariot	62-63
Ens. du système monté sur baril	64-65
Pièces d'entretien du moteur	
Conditions générales de vente — Pièces	68

AVIS

Les caractéristiques et les numéros des pièces peuvent être modifiés sans préavis.

PROCÉDURES POUR COMMANDER

Commander des pièces n'a jamais été aussi simple! Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée : 1er janvier 2006



Commande des pièces oen ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

> Vue des diagrammes des pièces Commande des pièces Imprimer les renseignements spécifiques

Allez sur: www.multiquip.com et cliquez sur

Commander Pièces Pour vous connecter et économiser!



Si vous avez un compte MQ, envovez-nous un courriel à parts@multiquip.com afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Commandez par internet et recevez 5% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces.

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via fax (Concessionnaire seulement):

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax : Clientèle Nationale (Pour les États -Unis composer le : 1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Envoyez votre commande par fax et recevez 2% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces. *

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



Commande via téléphone :

Concessionnaires nationaux (US):

1-800-427-1244

Clients non concessionnaire:

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le I 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



Les clients internationaux doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

Lors de votre commande, veuillez donner :

Le numéro de compte du détaillant

L'adresse du détaillant

L'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation)

Le numéro de fax pour le retour

Le numéro du modèle applicable

La quantité, le numéro de la pièce et la description

Spécifier le choix de la méthode d'expédition :

UPS/Fed Ex

DHL Camion

Priorité UNE Transport routier

Livraison le lendemain

Second/Troisème jour

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont recues avant 15heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CREDITS PRINCIPALES!



www.multiquip.c









LISTE DE VÉRIFICATION POUR LA FORMATION

	Liste de vérification pour la formation				
NO.	Description	OK?	Date		
1	Lire le manuel d'utilisation complètement				
2	Disposition de la machine, localisation des composants, contrôle des niveaux d'huile moteur				
3	Système d'alimentation en carburant, procédure de ravitaillement				
4	Fonctionnement des commandes (machine à l'arrêt)				
6	Démarrage de l'unité, Volet de départ du moteur et accélérateur				
7	Fonctionnement du système de pulvérisation				
8	Fonctionnement du compresseur				
9	Arrêt de l'équipement				
10	Procédures de nettoyage				
11	Transport et entreposage de l'équipement				

LISTE DE VÉRIFICATION QUOTIDIENNE DE PRÉOPÉRATION

Liste d	e vérification quotidienne de préopération	√	√	√	√	✓	✓
1	Niveau d'huile du moteur						
2	Niveau de carburant						
3	État des tuyaux et raccords						
4	Niveau d'huile du compresseur						
5	Pression des pneus						

NE PAS faire fonctionner ou entretenir l'équipement avant d'avoir lu tout le manuel. Les mesures de sécurité doivent

être respectées à tout moment lorsque vous faites fonctionner l'équipement. Ne pas lire ou s'assurer de comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation pourrait vous blesser ou blesser d'autres personnes.



MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-dessous vous informent des dangers potentiels qui peuvent vous blesser ou blesser d'autres personnes. Ces messages de sécurité concernent spécifiquement le niveau de danger auguel l'opérateur est exposé et sont précédés par l'un des quatre mots suivants : DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION OU AVIS.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ



DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée. ENTRAÎNERA la MORT ou des BLESSURES GRAVES.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la MORT ou des **BLESSURES GRAVES.**



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée. POURRAIT entraîner des BLESSURES MINEURES ou MODÉRÉES.

AVIS

Porte sur les pratiques non associées à des blessures corporelles.

Les dangers potentiels associés à l'utilisation de cet équipement seront indiqués par ces symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel pour accompagner les messages de sécurité.

Symbole	Risque pour la sécurité
3	Risques mortels liés aux gaz d'échappement
ANY.	Risques d'explosion causée par le carburant
ahllimhim.	Risques de brûlures
	Risques liés aux pièces tournantes
	Dangers liés aux fluides sous pression

AUTOCOLLANTS

Les autocollants associés au fonctionnement de cet équipement sont définis ci-dessous.

AUTOCOLLANT	DÉFINITION
	AVETISSEMENT NE PAS soulever avec un baril/des seaux NE JAMAIS tenter de soulever le chariot de pulvérisation avec des produits chimiques chargés sur la plate-forme. TOUJOURS décharger la plate-forme pour produits chimiques avant de soulever le chariot de pulvérisation.
	AVERTISSEMENT Risque de basculement Éviter les pentes lors de l'utilisation.
anditinding	ATTENTION Risque de brûlure Les parties chaudes peuvent brûler la peau. NE PAS toucher les parties chaudes. Laisser la machine refroidir suffisamment longtemps avant de procéder à l'entretien.
	TYPE DE CARBURANT Ce moteur nécessite de l'essence sans plomb.
	AVERTISSEMENT Sécuriser le fût TOUJOURS utiliser la chaîne du fût pour fixer un fût au chariot de pulvérisation.
	AVERTISSEMENT Lire le manuel Pour éviter toute blessure, vous devez lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser cette machine.
	AVERTISSEMENT NE PAS remorquer sur la rue 10 mph maximum towing speed.
	AVERTISSEMENT ue lié à la rotation de pièces tournantes Éloignez les mains et les doigts des courroies du moteur. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures. NE PAS retirer les protecteurs.
	AVERTISSEMENT Risque lié aux protecteurs NE PAS utiliser l'équipement avec les protecteurs retirés. Des blessures corporelles graves peuvent en résulter.
	AVERTISSEMENT Engager le frein de stationnement TOUJOURS activer le frein de stationnement lorsque l'appareil est à l'arrêt.

AUTOCOLLANT	DÉFINITION		
	AVIS Chariot élévateur à fourche gauche Passage de fourche gauche		
	AVIS Chariot élévateur à fourche droit Passage de fourche droit		
	AVIS Enclencher le compresseur Le levier gauche enclenche le compresseur d'air.		
	AVIS Enclencher la pompe Le levier droit enclenche la pompe.		
8	AVIS Emplacement du dispositif de levage Fixez ici un dispositif de levage approprié pour soulever l'appareil.		
Physical Phy			
AVEDTICCEMENT			

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie, de fumée, d'explosion et d'inhalation

NE PAS fumer ni allumer d'allumettes près de cet équipement.

Cet équipement contient du carburant hautement inflammable.

NE PAS utiliser cet équipement dans un endroit fermé.

SECURITE GENERALE

ATTENTION

■ NE JAMAIS faire fonctionner cet équipement sans vêtements de protection appropriés, de lunettes incassables, de protection respiratoire, de protection auditive, de bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection requis par l'employeur ou par les règlements de la ville et de l'État.











- Éviter de porter des bijoux ou des vêtements amples qui pourraient s'accrocher aux commandes ou aux pièces mobiles, car cela pourrait causer des blessures graves.
- NE JAMAIS faire fonctionner cet équipement sous traitement médical ou lorsque vous avez un malaise causé par la fatique ou la maladie.



■ NE JAMAIS faire fonctionner cet équipement sous l'influence de la drogue ou de l'alcool.







- TOUJOURS nettoyer la zone de travail de tout débris, outils, etc. qui pourraient constituer un danger lorsque l'équipement est en marche.
- TOUJOURS vérifier l'équipement pour des filetages ou des boulons lâches avant de commencer.
- NE PAS utiliser cet équipement à d'autres fins que celles prévues.

AVIS

- Cet équipement ne devrait être utilisé que par du personnel formé et qualifié, âgé de 18 ans ou plus.
- Remplacez la plaque signalétique et les autocollants de sécurité et de fonctionnement lorsqu'ils deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas d'accident en cas de modifications de l'équipement. Les modifications non autorisées de l'équipement annuleront toutes les garanties.

- NE JAMAIS utiliser d'accessoires ou d'attachements qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Ceux-ci pourraient causer des dommages à l'équipement et/ou des blessures à l'utilisateur.
- TOUJOURS connaître l'emplacement de l'extincteur d'incendie le plus proche.



■ TOUJOURS connaître l'emplacement de la + FIRST AID + trousse de premiers soins la plus proche.



■ TOUJOURS connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou avoir un téléphone sur le site du travail. Également, prendre connaissance des numéros de téléphone de l'ambulance, du médecin et des pompiers les plus proches. Cette information aura une valeur inestimable dans le cas d'une situation d'urgence.









SÉCURITÉ DU CHARIOT DE PULVÉRISATION

DANGER

■ NE JAMAIS faire fonctionner l'équipement dans une atmosphère explosive ou près de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie peut en résulter, causant une blessure corporelle grave ou même la mort.



- NE JAMAIS déconnecter le moindre dispositif d'urgence ou de sécurité. Ces dispositifs sont conçus pour assurer la sécurité des opérateurs. La déconnexion de ces appareils peut causer des blessures graves, des lésions corporelles ou même la mort. La déconnexion de l'un de ces dispositifs annulera toutes les garanties.
- NE JAMAIS pulvériser ni pomper de substances inflammables ou explosives.
- NE JAMAIS utiliser l'air du compresseur d'air du chariot de pulvérisation pour la respiration.

AVERTISSEMENT

- Si le chariot de pulvérisation est utilisé à l'intérieur, évacuer les gaz d'échappement du moteur à l'extérieur.
- NE JAMAIS pulvériser de produits chimiques corrosifs ou d'eau contenant des substances toxiques, car ils peuvent engendrer de graves risques pour la santé et l'environnement.
- NE JAMAIS se chamailler avec les tuyaux.
- NE JAMAIS souffler l'air comprimé directement sur qui que ce soit. La présence de poussière ou de débris étrangers dans l'air comprimé peut provoquer des blessures grayes.
- Il est interdit de souffler de l'air comprimé sur les aliments.
- La pression d'air résiduelle peut causer des blessures corporelles graves.
- NE JAMAIS utiliser le chariot de pulvérisation pour pomper ou pulvériser de l'eau ou d'autres liquides destinés à la consommation humaine ou animale.
- TOUJOURS dépressuriser le régulateur de pression avant de débrancher le pistolet de pulvérisation ou les tuyaux.
- TOUJOURS relâcher toute pression à l'intérieur du système avant de procéder à l'entretien des composants.
- TOUJOURS vidanger tous les liquides du système de pulvérisation avant l'entretien.

ATTENTION

- TOUJOURS s'assurer que l'opérateur connaît les précautions de sécurité et les techniques d'utilisation avant d'utiliser le chariot de pulvérisation.
- NE PAS lubrifier les composants ou tenter d'effectuer un entretien sur une machine en marche.
- NE PAS faire fonctionner la pompe au-dessus des tr/ min recommandés.
- NE PAS faire fonctionner la pompe à des pressions supérieures à la pression maximale recommandée pour la pompe.
- NE PAS bloquer ou limiter le débit du tuyau de refoulement. TOUJOURS enlever les plis de la conduite de refoulement avant de mettre la pompe en marche. Le fonctionnement avec une conduite de refoulement obstruée peut provoquer une surchauffe de l'eau à l'intérieur de la pompe.

- Tenir le personnel éloigné de l'ouverture d'évacuation des tuyaux, outils ou autres points d'air comprimé.
- Pendant le retrait, à l'aide d'air comprimé, de la poussière et des débris qui se sont accumulés porter des lunettes de sécurité, etc. pour protéger les yeux.
- NE PAS laisser monter qui que ce soit sur le chariot de pulvérisation.
- **TOUJOURS** activer le frein de stationnement pour éviter de rouler lors que le chariot est stationné.

AVIS

- TOUJOURS garder la machine en bon état de fonctionnement.
- Sélectionner les outils, tuyaux à air, vannes, filtres et autres raccords selon les besoins. NE PAS dépasser les pressions de service nominales de sécurité assignées par le fabricant pour ces articles.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer toute pièce brisée **immédiatement**.
- TOUJOURS remplir le boîtier de pompe avec de l'eau avant de démarrer le moteur. Ne pas maintenir l'eau à l'intérieur du boîtier de pompe endommagera gravement la pompe et le joint mécanique.
- En hiver, vidanger l'eau du boîtier de pompe pour éviter le gel.
- TOUJOURS stocker l'équipement adéquatement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement devrait être entreposé dans un emplacement propre, sec et hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

SÉCURITÉ DU MOTEUR

A DANGER

- Les gaz d'échappement de carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore, et peut entraîner la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement nécessite un débit d'air de refroidissement adéquat. NE JAMAIS utiliser

cet équipement dans une zone fermée ou étroite où la circulation de l'air est limitée. Si la circulation de l'air est limitée, cela entraînera des blessures aux personnes et aux biens, ainsi que de graves dommages à l'équipement ou au moteur.



AVERTISSEMENT

- NE PAS placer les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment du moteur lorsque le moteur fonctionne.
- NE JAMAIS faire fonctionner le moteur si les protecteurs thermiques sont retirés.
- Pour éviter toute blessure, éloigner les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements de toute pièce en mouvement.



■ NE JAMAIS retirer le boulon de vidange d'huile moteur alors que le moteur est chaud. De l'huile chaude jaillira du réservoir à huile et ébouillantera toute personne à proximité du chariot de pulvérisation.

ATTENTION

■ NE PAS laisser le moteur en marche lorsque le chariot de pulvérisation est sans surveillance. TOUJOURS éteindre le moteur lorsqu'il est sans surveillance.



- NE PAS toucher le collecteur d'échappement chaud, le silencieux ou le cylindre. Laisser ces pièces refroidir avant d'entretenir l'équipement.
- NE PAS faire tourner un moteur noyé lorsque la bougie d'allumage est retirée. Le carburant emprisonné dans le cylindre peut jaillir de l'ouverture de la bougie.

AVIS

- NE PAS faire fonctionner le moteur sans un filtre à air ou avec un filtre à air souillé. Des dommages graves au moteur pourraient se produire. Entretenir le filtre à air fréquemment pour prévenir un dysfonctionnement du moteur.
- NE JAMAIS altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de vitesse du moteur. Des dommages au moteur ou à l'équipement peuvent en découler si celui-ci fonctionne à des plages de vitesse supérieures au maximum admissible.



SÉCURITÉ DU CARBURANT

DANGER

- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche à proximité d'un déversement de carburant ou de liquides combustibles. Le carburant est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent provoquer une **explosion** s'il est enflammé.
- TOUJOURS faire le plein dans un endroit bien aéré, à l'écart des étincelles et des flammes nues.
- TOUJOURS faire preuve d'extrême prudence en travaillant avec des liquides inflammables.

- NE JAMAIS remplir le réservoir de carburant pendant que le moteur tourne ou est chaud.
- NE JAMAIS trop remplir le réservoir de carburant, car le carburant déversé peut s'enflammer s'il entre en contact avec des pièces chaudes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.
- Stocker le carburant dans les contenants appropriés, dans des emplacements bien aérés et à l'écart des étincelles et des flammes.
- NE JAMAIS utiliser du carburant comme agent de nettoyage.
- NE PAS fumer autour ou à proximité de l'équipement. Les vapeurs de carburant peuvent provoquer un incendie ou une explosion.



SÉCURITÉ DU TRANSPORT

AVERTISSEMENT

- NE JAMAIS tenter de soulever le chariot de pulvérisation avec des produits chimiques chargés sur la plate-forme. TOUJOURS décharger la plate-forme pour produits chimiques avant de soulever le chariot de pulvérisation. Débrancher et ranger tous les tuyaux avant de soulever.
- Lorsqu'il faut soulever le chariot de pulvérisation, s'assurer que la capacité de levage nominale de l'équipement de levage est égale ou supérieure au poids du chariot de pulvérisation. S'assurer que les fourches du chariot élévateur font au moins 2/3 de la longueur du chariot de pulvérisation.
- Le chariot de pulvérisation est lourd et difficile à déplacer. NE JAMAIS tenter de soulever l'appareil seul. TOUJOURS utiliser des procédures appropriées de levage lourd.
- ATTENTION pendant le levage du chariot de pulvérisation. Un chariot de pulvérisation qui chute peut causer des blessures graves à la personne et endommager l'équipement. NE JAMAIS soulever le chariot de pulvérisation à des hauteurs inutiles. NE JAMAIS se tenir sous le chariot de pulvérisation pendant qu'il est soulevé.

AVIS

- NE JAMAIS transporter l'équipement lorsque le moteur est en marche. TOUJOURS arrêter le moteur avant de le transporter.
- Serrer fermement le bouchon du réservoir de carburant et fermer le levier du robinet pendant le transport de l'équipement pour empêcher le carburant de se renverser.
- **TOUJOURS** attacher avec précaution l'équipement avec une corde pendant le transport.

SECURITE LORS DU REMORQUAGE

ATTENTION

- NE PAS remorquer le chariot de pulvérisation sur les voies publiques. Le crochet d'attelage sert uniquement au remorquage sur place.
- Le remorquage hors route recommandé ne doit pas dépasser 15 mi/h ou moins, selon le type de terrain.
- NE PAS remorquer le chariot de pulvérisation avec des dispositifs d'attelage, de raccordement, de chaînes, etc. qui soient défectueux. TOUJOURS vérifier l'usure de l'attelage et du raccordement.
- Éviter les démarrages et arrêts brusques, qui peuvent causer des dérapages ou des mises en portefeuille. Des démarrages et arrêts souples et progressifs amélioreront la qualité du remorquage.
- Éviter les virages serrés pour éviter de chavirer.
- Débrancher et ranger les tuyaux pendant le remorquage.

SÉCURITÉ ENVIRONNEMENTALE/MISE HORS SERVICE

AVIS

La mise hors service est un processus contrôlé utilisé pour retirer en toute sécurité un équipement qui n'est plus utilisable. Si l'équipement présente un risque de sécurité inacceptable et non irréparable en raison de l'usure ou des dommages ou qu'il n'est plus rentable de l'entretenir (au-delà de la fiabilité du cycle de vie) et qu'il doit être mis hors service (démolition ou démantèlement), suivre les règles suivantes :

- NE JAMAIS déverser de déchets ou d'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans toute source d'eau.
- Contacter le ministère des Travaux publics de votre pays ou l'agence de recyclage de votre région et prendre des dispositions pour l'élimination adéquate de tout composant électrique, déchet ou huile associé à cet équipement.
- Lorsque le cycle de vie de cet équipement est terminé, il est recommandé que le cadre et toutes les autres pièces métalliques soient envoyés à un centre de recyclage.

Le recyclage des métaux implique la collecte de métal à partir de produits mis au rebut et sa transformation en matières premières en vue d'une réutilisation dans la fabrication d'un nouveau produit.

Les recycleurs aussi bien que les fabricants encouragent le recyclage du métal. L'utilisation d'un centre de recyclage des métaux permet des économies d'énergie.

INFORMATION SUR LES ÉMISSIONS

AVIS

Le moteur à essence utilisé dans cet équipement a été conçu pour réduire les niveaux nocifs de monoxyde de carbone (CO), d'hydrocarbures (HC) et d'oxydes d'azote (NOx) contenus dans les émissions d'échappement de l'essence.

Le moteur a été certifié conforme aux normes des gaz d'évaporation US EPA dans la configuration installée.

Tenter de modifier ou de faire des ajustements au système d'émission du moteur par du personnel non autorisé, sans formation adéquate, pourrait endommager l'équipement ou créer une situation dangereuse.

De plus, modifier le système de carburant peut affecter négativement les émissions par évaporation, entraînant des amendes ou d'autres pénalités.

Étiquette de contrôle des émissions

L'étiquette de contrôle des émissions est une partie intégrante du système d'émission et est strictement contrôlée par la réglementation.

L'étiquette doit accompagner le moteur pour sa durée de vie entière.

Si une étiquette d'émission de remplacement est requise, veuillez contacter votre distributeur de moteur autorisé.

LEVAGE ET TRANSPORT

AVERTISSEMENT

S'ASSURER que la capacité de levage nominale de l'équipement de levage est égale ou supérieure au poids du chariot de pulvérisation. S'ASSURER que les fourches du chariot élévateur font au moins 2/3 de la longueur du chariot de pulvérisation. Voir le tableau 1 et le tableau 4 pour les caractéristiques et les dimensions du chariot de pulvérisation.

AVERTISSEMENT

Le chariot de pulvérisation est lourd et difficile à déplacer. NE JAMAIS tenter de soulever l'appareil seul. TOUJOURS utiliser des procédures appropriées de levage lourd.

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS tenter de soulever le chariot de pulvérisation avec des produits chimiques chargés sur la plate-forme. TOUJOURS décharger la plate-forme pour produits chimiques avant de soulever le chariot de pulvérisation. Débrancher et ranger tous les tuyaux avant de soulever.

AVERTISSEMENT

ATTENTION pendant le levage du chariot de pulvérisation. Un chariot de pulvérisation qui chute peut causer des blessures graves à la personne et endommager l'équipement. **NE JAMAIS** soulever le chariot de pulvérisation à des hauteurs inutiles. NE **JAMAIS** se tenir sous le chariot de pulvérisation pendant qu'il est soulevé.

LEVAGE DU CHARIOT DE PULVÉRISATION

Il est fortement recommandé d'utiliser une grue ou un chariot élévateur à fourche pour soulever le chariot de pulvérisation. TOUJOURS faire très attention en soulevant le chariot de pulvérisation du sol.

Il y a deux façons différentes de soulever le chariot de pulvérisation pour le transport : le crochet de grue ou les passages de fourche.

Crochet de grue

Le crochet de grue fournit un point de levage optimal pour le chariot de pulvérisation. Pour soulever l'appareil, attacher une chaîne ou un câble au crochet de la grue (Figure 1).

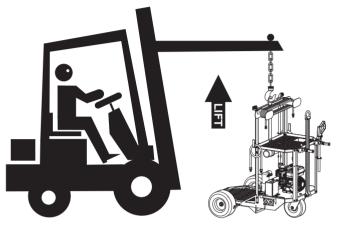


Figure 1. Crochet de grue

Passages de fourche

Pour soulever le chariot de pulvérisation à l'aide des passages de fourche, insérer complètement les fourches du chariot élévateur à fourche dans les passages de fourche, tel qu'illustré à la Figure 2.

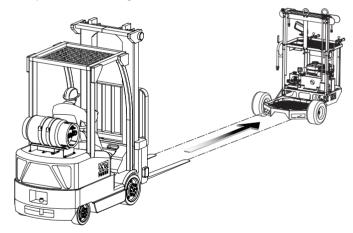


Figure 2. Passages de fourche

SPECIFICATIONS

Tableau 1. Caractéristiques du chariot de pulvérisation			
Modèle	WSC55	WSC55BM	WSC55C
Poids —lb. (kg)	290 (131)	82 (37)	208 (94)
Débit — gpm (litres/min)	9 (34,1)	9 (34,1)	N/A
Max. Pression — lb/po² (kPa)	150 (1034)	150 (1034)	N/A
Longueur du tuyau —pi. (m)	50 (15,2)	50 (15,2)	N/A
Type de pompe	À Galet	À Galet	N/A

Tableau 2. Caractéristiques du moteur			
Modèle	Honda GX160		
Туре	4 temps, refroidi par air, moteur à soupapes en tête monocylindre		
Cylindrée	9,95 po ³ (163 cm ³)		
Alésage x course du cylindre	2,68 po x 1,77 po (68 mm x 45 mm)		
Max. Sortie	4,8 HP (3,6 kW) @ 3600 tr/min		
Couple max.	7,6 pi-lbf (10,3 N·m) @2500 tr/min		
Type d'huile pour moteur	4 temps API, SF ou SG SAE 10W-30 usage général		
Capacité d'huile du moteur	0,61 pte (0,58 litre)		
Système de lubrification	Graissage par barbotage		
Type de carburant	Sans plomb indice d'octane de 86 ou plus		
Capacité du réservoir de carburant	0,825 gallons (3,1 litres)		
Système de démarrage	Démarrage à rappel		
Dimensions (L x I x H)	12,2 po. x 14,3 po. x 13,6 po. (312 mm x 362 mm x 346 mm)		
Poids	33 lb. (15,1 kg)		

Tableau 3. Caractéristiques du compresseur			
Modèle Schulz MSI 5,2 ML			
Туре	Mono-étagé, basse pression		
Moteur	1 HP (0,75 kW)		
Cylindrée	5,2 pi³/min (0,15 m³/min)		
Max. Pression	120 lb/po² (861,8 kPa)		
Capacité d'huile	0,094 pte (0,09 litre)		
Diamètre du cylindre	2 po. (50,8 mm)		
Course du cylindre	1,259 po. (32 mm)		
Tr/min	2275		
Poids	13 lb. (5,9 kg)		
Taille du volant	6,3 po. (160 mm)		

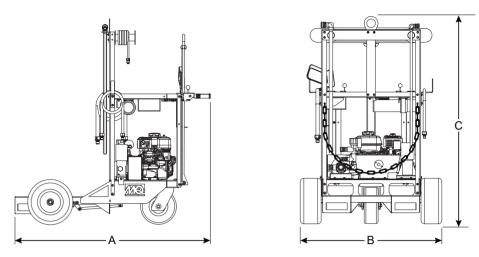


Figure 3. Dimensions du chariot de pulvérisation WSC55

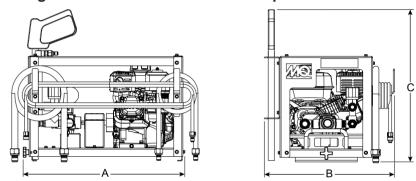


Figure 4. Dimensions du WSC55BM (monté sur baril)

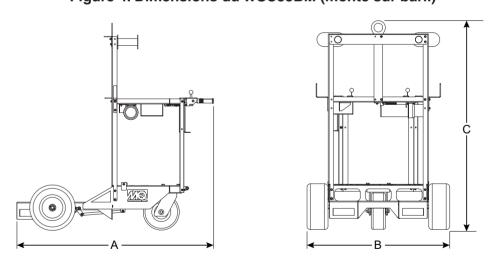


Figure 5. Dimensions du WSC55C (chariot seul)

Tableau 4. Dimensions			
Modèle	WSC55	WSC55BM	WSC55C
(A) Longueur —po (cm)	56 (142,2)	26 (66,0)	56 (142,2)
(B) Largeur —po (cm)	41 (104,1)	21 (53,3)	41 (104,1)
(C) Hauteur —po (cm)	60 (152,4)	24 (61,0)	56 (142,2)

ÉMISSIONS DE BRUIT ET DE VIBRATION

Tableau 5. Émissions de bruit et de vibration			
Modèle	WSC55	WSC55BM	
Fondé sur la garantie ISO 11201:2010 Niveau de pression sonore à la station de l'opérateur en dB(A)	TBD	TBD	
Niveau de puissance sonore mesurée en dB(A) fondé sur la garantie ISO 3744:2010	~115	TBD	
Niveau de vibration du corps selon ISO 2631-1:1997+A1:2010 en m/s ² Σ A(8)	N/A	N/A	

REMARQUES:

- 1. La pression acoustique et les niveaux de puissance sont des mesures pondérées "A" selon la norme ISO 226:2003 (ANSI S1.4-1981). Ils sont mesurés avec les conditions de fonctionnement de la machine qui génèrent les valeurs les plus reproductibles mais les plus élevées des niveaux sonores. Dans des circonstances normales, le niveau sonore varie en fonction de l'état du matériau à travailler.
- 2. Le niveau de vibration indiqué est la somme vectorielle des valeurs valeur quadratique moyenne des amplitudes sur chaque axe, normalisées à une période d'exposition de 8 heures, et obtenues à partir des conditions de fonctionnement de la machine qui génèrent les valeurs les plus répétables mais les plus élevées conformément aux normes applicables à la machine.
- 3. Conformément à la directive 2002/44/CE de l'UE, la valeur d'exposition quotidienne à la vibration main-bras est de 2,5 m/s $^2\Sigma A(8)$. La valeur limite d'exposition quotidienne est de 5,0 m/s $^2\Sigma A(8)$.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

UTILISATION PRÉVUE

N'utiliser cet équipement que conformément aux instructions du fabricant. Tout écart par rapport à l'utilisation prévue par le fabricant est fortement déconseillé et le risque d'une telle utilisation reste entièrement à la charge de l'utilisateur. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation.

FAMILIARISATION

Les consignes de sécurité se trouvent sur le chariot de pulvérisation et dans ce manuel. Lire attentivement toutes les consignes de sécurité. Conservez toutes les informations de sécurité dans un état lisible. Les opérateurs devraient être bien formés à l'exploitation et à l'entretien de l'appareil.

Le chariot de pulvérisation chimique WSC55 est conçu pour une dispersion facile de produits chimiques liquides dans une variété d'applications de construction et d'entretien. La plate-forme pour produits chimiques peut contenir un fût de 55 gallons (208 litres) (non inclus) ou jusqu'à quatre seaux de 5 gallons (18,9 litres) (non inclus). La conception inclinée de la plate-forme permet à tous les matériaux à l'intérieur du fût ou des seaux de pénétrer dans le tube d'aspiration, éliminant ainsi le gaspillage de produits chimiques coûteux.

Faites le tour du chariot de pulvérisation et observez chacun des principaux composants (Figure 6) — moteur, compresseur, pompe, tuyaux, pistolet, etc. Familiarisezvous avec chaque composant et son fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.

Moteur

Le système de pulvérisation chimique WSC55 est alimenté par un moteur à essence Honda GX160 refroidi par air, à quatre temps, de 4,8 chevaux (Figure 10). Pour l'entretien de base du moteur, reportez-vous à la section **Entretien** de ce manuel. Pour plus de détails sur l'entretien du moteur, reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur Honda.

Compresseur

Un compresseur d'air intégré et motorisé est prévu pour évacuer le liquide restant du système de pulvérisation après utilisation. Le liquide inutilisé restant dans les tuyaux peut être réinjecté dans le fût ou dans les seaux, réduisant ainsi les déchets et l'entretien. Reportez-vous aux sections *Spécifications, Composants (compresseur)* et *Fonctionnement* de ce manuel pour plus d'informations sur le compresseur.

Pompe et tuyaux

Une pompe à quatre galets en fonte permet d'acheminer le liquide vers l'ensemble de pulvérisation à partir du ou des barils ou seaux fournis par l'utilisateur. La pompe est équipée de roulements lubrifiés de manière permanent qui ne nécessitent pas de lubrification supplémentaire.

Un tuyau de 50 pieds (15 mètres) est fourni avec le chariot de pulvérisation. Cependant, la gaine du tuyau peut recevoir un tuyau de 3/8 pouces jusqu'à 300 pieds (91 mètres) de longueur. Le pistolet de pulvérisation, les tubes et les tuyaux sont tous équipés de raccords rapides pour une connexion rapide et facile.

Leviers de commande

Deux leviers de commande sont prévus pour le fonctionnement de la pompe et du compresseur. Le levier droit actionne la pompe et le levier gauche le compresseur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Fonctionnement* de ce manuel.

Maniabilité

Une seule roue arrière et des poignées de contrôle antidérapantes facilitent la conduite et la maniabilité du chariot de pulvérisation, et un frein de stationnement assure la sécurité de l'unité sur un sol instable ou inégal. Les passages de fourche et le crochet de levage sont fournis pour soulever l'unité, et le crochet d'attelage permet un transport facile de l'unité autour du chantier.

Options

Le système de pulvérisation de produits chimiques est disponible avec l'option « monté sur baril » (modèle WSC55BM). Un compresseur n'est pas fourni avec l'option « monté sur baril ». Reportez-vous aux sections *Options* et *Composants (Monté sur baril)* de ce manuel pour plus d'informations sur le montage sur baril. Une option « chariot seul » est également disponible (modèle WSC55C). Reportez-vous aux numéros de pièces ci-dessous lorsque vous commandez l'un ou l'autre de ces appareils.

MODÈLE	N/P	Description
WSC55BM	49202	MONTĚ SUR BARIL
WSC55C	49203	CHARIOT SEUL

FORMATION

Pour une formation adéquate, veuillez utiliser le formulaire *Liste de vérification pour la formation* qui se trouve au début de ce manuel. Cette liste de vérification est un plan pour un opérateur expérimenté en mesure de donner une formation à un nouvel opérateur.

COMPOSANTS (CHARIOT DE PULVÉRISATION)

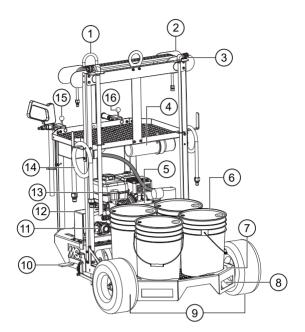


Figure 6. Composants du chariot de pulvérisation WSC55 (avant)

La figure 6 et la figure 7 montrent l'emplacement des composants de base du chariot de pulvérisation. Vous trouverez ci-dessous une brève explication de chaque composant.

1. **Attelage d'attelage** — Permet de transporter facilement le chariot de pulvérisation autour du chantier.

A AVERTISSEMENT

NE JAMAIS remorquer le chariot de pulvérisation dans les rues. Le crochet de remorquage est destiné **uniquement au remorquage sur place**.

- 2. **Gaine du tuyau** Peut contenir un tuyau de 3/8 pouce jusqu'à 300 pieds (91 mètres) de longueur.
- 3. **Tube de retour** Renvoie le liquide inutilisé au(x) récipient(s) d'alimentation. Un raccord rapide permet une connexion facile au tuyau de retour.
- 4. **Porte-manuel** Permet de ranger les manuels et toute autre documentation relative au chariot de pulvérisation.
- 5. **Protecteur de courroie** Héberge la courroie d'entraînement.
- 6. **Seaux de 5 gallons (18,9 litres) (4)** fournis par le client.
- 7. Plate-forme pour produits chimiques —Contient un fût de 55 gallons (208 litres) ou jusqu'à quatre seaux de 5 gallons (18,9 litres). La conception inclinée élimine le gaspillage.

- 8. **Passages de fourche (2)** Pour soulever l'appareil, placez les fourches du chariot élévateur ici.
- 9. **Roues avant** Les pneus sans bande de roulement réduisent le risque d'endommagement du plancher.
- 10. **Frein de stationnement** Sécurise l'unité sur un sol instable ou inégal.
- Pompe Apporte le liquide au pulvérisateur à partir du (des) réservoir(s) d'alimentation. Les raccords rapides permettent un raccordement facile aux tuyaux.
- 12. **Protecteur d'embrayage (Pompe)** Héberge la pompe du compresseur.
- 13. **Régulateur de pression** Règle la pression de la pompe/du pulvérisateur.
- 14. **Tuyau d'aspiration** Raccorde le tube d'aspiration à la pompe. Les raccords rapides facilitent le raccordement.
- 15. **Levier de contrôle de pompe** Engage la pompe. Poussez vers l'avant pour augmenter la pression de pulvérisation et tirez vers l'arrière pour diminuer la pression de pulvérisation.
- Levier de commande du compresseur Active le compresseur d'air. Poussez vers l'avant pour augmenter la pression d'air et tirez vers l'arrière pour diminuer la pression d'air.

COMPOSANTS (CHARIOT DE PULVÉRISATION)

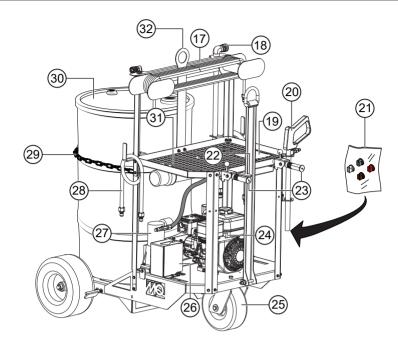


Figure 7. Composants du chariot de pulvérisation WSC55 (arrière)

- 17. **Tuyau principal** Un tuyau de 50 pieds (15 mètres) avec raccords rapides pour une connexion facile avec la pompe et le pistolet de pulvérisation.
- Tube d'aspiration Apporte le liquide du (des) récipient(s) d'alimentation au pulvérisateur. Un raccord rapide permet une connexion facile au tuyau d'aspiration.
- Boîtier pour buses de pulvérisation Rangez les buses de pulvérisation ou d'autres petits articles ici pour en faciliter l'accès.
- 20. **Pistolet de pulvérisation** Disperse les liquides sur la surface voulue. Un raccord rapide permet une connexion facile au tuyau principal.
- 21. **Buses de pulvérisation** Se fixe au pistolet de pulvérisation pour offrir différentes options de dispersion lors de la pulvérisation.
- 22. **Loquet d'attelage** Sécurise le crochet d'attelage.
- 23. **Poignées de commande de direction** Les poignées de commande antidérapantes assurent le confort du conducteur pendant la conduite.
- 24. **Moteur** Un moteur à essence Honda GX160 de 4 temps refroidi par air de 4,8 ch. Voir la section *Composants (moteur)* pour plus d'informations.

- 25. **Roue arrière** Une seule roue pivotante facilite le pilotage de l'appareil.
- 26. **Protecteur d'embrayage (compresseur)** Héberge l'embrayage du compresseur.
- 27. Compresseur Compresseur d'air motorisé utilisé pour éliminer tout liquide restant dans le système de pulvérisation après utilisation. Un raccord rapide permet une connexion facile aux tuyaux.
- 28. **Tuyau de retour** Raccorde la pompe au tube de retour. Les raccords rapides facilitent la connexion.
- 29. **Chaîne du fût** Sécurise un fût de 55 gallons (208 litres) sur la plateforme pour produits chimiques.
- 30. Fût de 55 gallons (208 litres) Fourni par le client.
- 31. **Plateau à outils** Retient les outils et autres matériaux.
- 32. **Crochet de grue** Pour soulever l'appareil, y fixer un dispositif de levage approprié.

COMPONENTS (BARREL MOUNT)

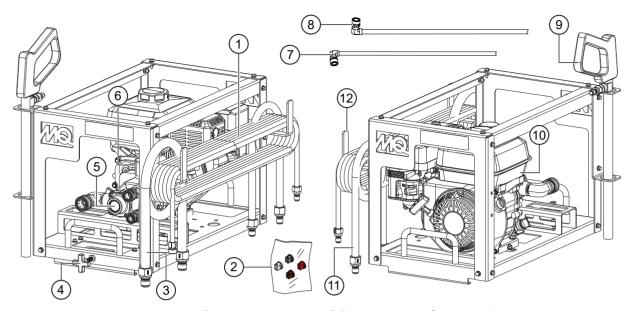


Figure 8. Composants du WSC55BM monté sur baril

Le système de pulvérisation de produits chimiques est disponible en option « monté sur baril » (modèle WSC55BM), ce qui offre à l'utilisateur une option stationnaire. Un compresseur n'est pas fourni avec l'option « monté sur baril ». La figure 8 montre l'emplacement des composants de base du système monté sur baril. Vous trouverez ci-dessous une brève explication de chaque composant.

- 1. **Tuyau principal** Un tuyau de 50 pieds (15 mètres) avec raccords rapides pour une connexion facile avec la pompe et le pistolet de pulvérisation.
- Buses de pulvérisation Se fixe au pistolet de pulvérisation pour offrir différentes options de dispersion lors de la pulvérisation. Voir le tableau 8 pour plus d'informations sur la sélection des buses de pulvérisation.
- Tuyau d'aspiration Raccorde le tube d'aspiration à la pompe. Les raccords rapides facilitent le raccordement.
- 4. **Vis à oreilles** Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le système au baril.
- 5. **Pompe** Apporte le liquide au pulvérisateur à partir du (des) réservoir(s) d'alimentation. Les raccords rapides permettent un raccordement facile aux tuyaux.
- 6. **Régulateur de pression** Règle la pression de la pompe/du pulvérisateur.

- 7. **Tube de retour** Le plus petit des deux tubes renvoie le liquide inutilisé au(x) récipient(s) d'alimentation. Un raccord rapide permet une connexion facile au tuyau de retour.
- 8. **Tube d'aspiration** Le plus grand des deux tubes achemine le liquide du (des) récipient(s) d'alimentation au pulvérisateur. Un raccord rapide permet une connexion facile au tuyau d'aspiration.
- 9. **Pistolet de pulvérisation** Disperse les liquides sur la surface voulue. Un raccord rapide permet une connexion facile au tuyau principal.
- 10. **Moteur** Un moteur à essence Honda GX160 de 4 temps refroidi par air de 4,8 ch. Voir la section Composants (moteur) pour plus d'informations.
- 11. **Tuyau de retour** Apporte le liquide de la pompe au tube de retour. Les raccords rapides facilitent la connexion.
- 12. **Gaine du tuyau** Peut contenir un tuyau de 3/8 pouce jusqu'à 300 pieds (91 mètres) de longueur.

COMPOSANTS (COMPRESSEUR)

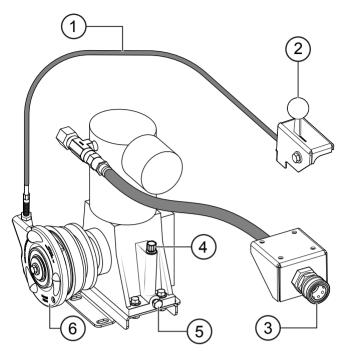


Figure 9. Composants du compresseur

Un compresseur d'air intégré et motorisé est prévu pour évacuer le liquide du système de pulvérisation après utilisation. La figure 9 montre l'emplacement des composants de base du compresseur. Vous trouverez ci-dessous une brève explication de chaque composant.

- Câble d'embrayage Connecte le levier de commande du compresseur au compresseur. Se fixe à l'embrayage du compresseur.
- 2. **Levier de commande du compresseur** Monté sur le guidon gauche. Active le compresseur d'air. Pousser vers l'avant pour engager le compresseur et tirer vers l'arrière pour le désengager.
- 3. **Port de compresseur** Raccorder le tuyau principal ici pour purger le liquide du pulvérisateur. Voir la section Fonctionnement pour plus d'informations.
- Jauge de niveau d'huile/Bouchon de remplissage

 L'enlever pour déterminer si le niveau d'huile du compresseur est bas. Ajouter de l'huile à travers ce port de remplissage tel que recommandé au tableau 7.
- 5. **Boulon de vidange d'huile** L'enlever pour vidanger l'huile du carter du compresseur.
- 6. **Embrayage** Se fixe au câble d'embrayage pour contrôler le compresseur.

COMPOSANTS (MOTEUR)

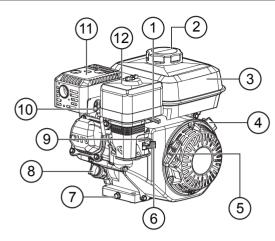


Figure 10. Composants du moteur Honda GX160

Le moteur Honda GX160 (Figure 10) doit être vérifié pour s'assurer qu'il est bien lubrifié et rempli de carburant avant de fonctionner. Pour obtenir des consignes et des renseignements sur l'utilisation et l'entretien du moteur, consultez le manuel du fabricant.

- 1. **Levier d'accélérateur** Utilisé pour ajuster le nombre de tours par minute du moteur.
- Bouchon de remplissage du carburant Retirez ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. Assurez-vous que le bouchon est fermement serré. NE PAS trop remplir.

A DANGER



NE JAMAIS remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud. En cas de déversement de carburant, **NE PAS** tenter de redémarrer

le moteur tant que les résidus de carburant n'ont pas été complètement essuyés et que la zone autour du moteur n'est pas sèche. Le carburant est **extrêmement inflammable** et peut s'enflammer s'il entre en contact avec des pièces chaudes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.

- 3. **Réservoir de carburant** Contient jusqu'à 0,825 gallon (3,1 litres) d'essence sans plomb, voir le manuel du constructeur du moteur pour de plus amples renseignements.
- Interrupteur marche/arrêt du moteur La position ON (MARCHE) enclenche le démarrage du moteur, la position OFF (ARRÊT) arrête le fonctionnement du moteur.

ATTENTION

NE PAS désactiver ou déconnecter l'interrupteur marche/arrêt **(ON/OFF)** du moteur. Il est prévu pour la sécurité de l'opérateur. Il peut en résulter des blessures s'il est désactivé, débranché ou mal entretenu.

- 5. **Démarrage manuel** Mécanisme de démarrage manuel. Tirer lentement sur la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirer vigoureusement et de manière fluide pour démarrer le moteur.
- 6. Levier du robinet de carburant Ouvert pour permettre l'écoulement du carburant, et fermé pour empêcher l'écoulement du carburant.
- 7. **Boulon de vidange d'huile** L'enlever pour vidanger l'huile du carter du moteur.
- 8. Jauge de niveau d'huile/Bouchon de remplissage
 L'enlever pour déterminer si le niveau d'huile du
 moteur est bas. Ajoutez de l'huile à travers ce port de
 remplissage comme recommandé au tableau 6.
- 9. **Levier d'étrangleur** Aide au démarrage d'un moteur froid ou par temps froid. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant.
- Bougie d'allumage Fournit une étincelle au système d'allumage. Réglez l'écartement de la bougie d'allumage conformément aux instructions du fabricant du moteur et nettoyez la bougie une fois par semaine.
- 11. **Silencieux** Réduit le bruit et les émissions. **NE JAMAIS** toucher le silencieux quand il est chaud.

A AVERTISSEMENT



Les composants du moteur peuvent générer une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, **NE JAMAIS** toucher ces zones pendant que le moteur tourne ou immédiatement après son utilisation. **NE**

JAMAIS utiliser le moteur sans le silencieux.

12. **Filtre à air** — Empêche l'entrée de saletés et d'autres débris dans le système de carburant. Retirez l'écrou à oreilles sur le dessus du filtre à air pour accéder aux éléments filtrants.

AVIS

Si le moteur fonctionne sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé ou avec un filtre à air devant être remplacé, de la saleté peut entrer dans le moteur et ainsi causer une usure rapide de celui-ci.

MONTAGE INITIAL

Un travail de montage est nécessaire avant de pouvoir utiliser le WSC55.

Se reporter aux instructions de montage initial du WSC55 (N/P 49274) fournies avec l'appareil.

Une fois le montage initial terminé, procédez selon les directives d'installation suivantes.

PRÉPARATION DE L'APPROVISIONNEMENT

Procédez comme suit pour charger la plate-forme pour produits chimiques.

1. Activez le frein de stationnement pour immobiliser le chariot de pulvérisation (Figure 11).

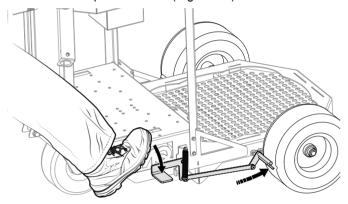


Figure 11. Activer le frein de stationnement

2. Chargez soigneusement votre réserve de produits chimiques liquides sur la plate-forme pour produits chimiques. La plate-forme peut contenir jusqu'à quatre seaux de 5 gallons (18,9 litres) (Figure 12) ou un baril de 55 gallons (208 litres) (Figure 13).

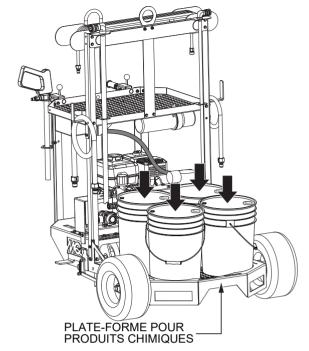


Figure 12. Plate-forme pour produits chimiques chargée (seaux)

3. Si vous chargez un fût de 55 gallons, utilisez un chariot élévateur de fûts ou une pince à fûts pour charger le baril sur la plate-forme et fixez-le à la chaîne du fût tel qu'illustré à la Figure 13.

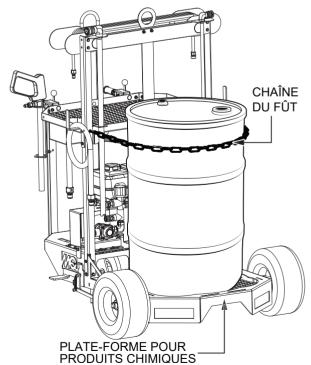


Figure 13. Plate-forme pour produits chimiques chargée (fût)

4. Repérez les trous de la bonde sur le dessus du (des) récipient(s) d'alimentation. Casser les joints du bouchon du trou de bonde (si nécessaire) et dévisser les bouchons pour les retirer. Voir la Figure 14.

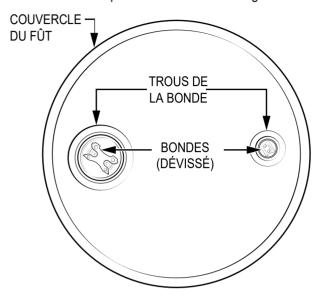


Figure 14. Conteneur d'alimentation ouvert

 Insérez le tube d'aspiration (le plus grand des deux tubes) dans le(s) récipient(s) d'alimentation. Si les trous de la bonde sont de dimensions différentes, veillez à placer le tube d'aspiration dans le trou le plus grand. Voir la Figure 15.

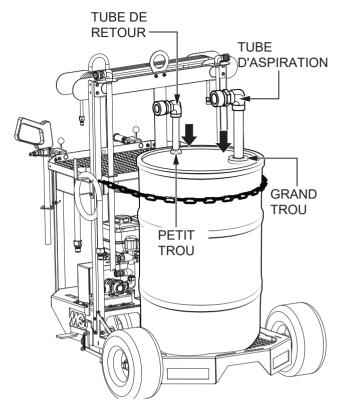


Figure 15. Installation du tube

6. Insérez le tube de **retour** (**le plus petit** des deux tubes) dans le(s) récipient(s) d'alimentation et, si les trous de la bonde sont de dimensions différentes, placez le tube de retour dans le trou **le plus petit** (Figure 15).

ENSEMBLE DU SYSTÈME DE PULVÉRISATION

Procédez comme suit pour charger la plate-forme pour produits chimiques. Consultez la Figure 16.

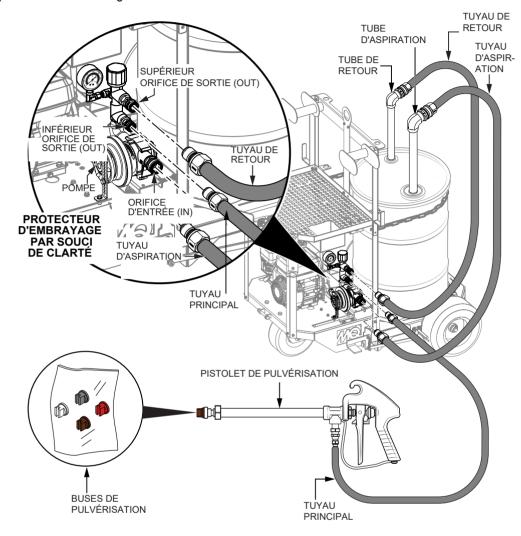


Figure 16. Ensemble du système de pulvérisation

- 1. Raccordez une extrémité du tuyau d'aspiration à l'orifice d'**ENTRÉE (IN)** de la pompe.
- 2. Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'aspiration au tube d'aspiration.
- 3. Raccordez une extrémité du tuyau d'aspiration à l'orifice de **SORTIE (OUT)** de la pompe.
- 4. Raccordez l'autre extrémité du tuyau de retour au tube de retour.
- Raccordez la prise mâle sur une extrémité du tuyau principal à l'orifice inférieur de SORTIE (OUT) de la pompe.

- 6. Raccordez la prise femelle à l'autre extrémité du tuyau principal au raccord mâle du pistolet de pulvérisation.
- 7. Choisissez une buse de pulvérisation appropriée à l'application désirée et installez-la à l'extrémité du pistolet. Toujours se référer aux recommandations du fabricant du produit chimique lors de la sélection d'une pastille. Se reporter au Tableau 8 pour plus d'informations sur la sélection des buses de pulvérisation.
- 8. Assurez-vous que tous les raccords du système de pulvérisation sont bien fixés.

AVANT DE DÉMARRER

- 1. Lisez toutes les directives sur les mesures de sécurité au début de ce manuel.
- 2. Nettoyez l'unité, en particulier l'entrée d'air de refroidissement du moteur. Retirez la saleté et la poussière.
- 3. Inspectez le filtre à air et remplacez-le par un neuf s'il est sale ou poussiéreux.
- 4. Vérifiez que l'extérieur du carburateur n'est pas sale ou poussiéreux. Nettoyez à l'aide d'air comprimé sec.
- 5. Vérifiez le serrage des écrous de fixation et des boulons.



TOUJOURS porter un équipement de protection individuelle approprié pendant l'utilisation de cet équipement.

ATTENTION



NE PAS placer les mains ou les pieds à l'intérieur du protecteur de courroie pendant que le moteur tourne. **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de procéder à un

quelconque entretien de cet équipement.

HUILE DU MOTEUR

- 1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable avec le moteur arrêté.
- 2. Retirez la jauge d'huile du moteur (Figure 17) et essuyez-la.

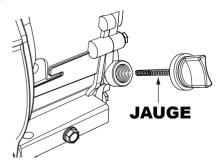


Figure 17. Retirer la jauge d'huile du moteur

- 3. Remettre la jauge en place, puis retirer la jauge sans la visser.
- 4. Vérifier le niveau d'huile affiché sur la jauge (Figure 18). Si le niveau d'huile est bas, remplissez jusqu'au bord du trou de remplissage d'huile avec l'huile recommandée (Tableau 6), la capacité maximale d'huile est de 0,61 pinte (0,58 litre).

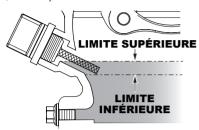


Figure 18. Vidange de l'huile du moteur

Tableau 6. Type d'huile pour moteur						
Saison Température		Type d'huile				
Été	25 °C ou plus	SAE 10W-30				
Printemps/automne	25 °C ~ 10 °C	SAE 10W-30/20				
Hiver	0 °C ou moins	SAE 10W-10				

CARBURANT



DANGER



Les carburants sont **extrêmement inflammables** et peuvent être dangereux en cas de mauvaise manipulation. **NE JAMAIS** fumer tout en remettant du carburant. **NE**

JAMAIS tenter de faire le plein tant que le moteur est chaud ou en marche.

- 1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant situé sur le dessus du réservoir.
- 2. Inspectez visuellement le niveau de carburant. Si le niveau de carburant est bas, remplissez le réservoir d'essence sans plomb. Utilisez un filtre à tamis pendant le ravitaillement.



DANGER

NE JAMAIS remplir de carburant à ras bord. Essuyez immédiatement le carburant renversé.

FONCTIONNEMENT

SYSTÈME DE PULVÉRISATION

 Inspect ez les conduites d'admission (IN) et de refoulement (OUT) pour vous assurer qu'elles sont bien dégagées. Les conduites obstruées empêchent l'autoamorcage de la pompe. Voir la Figure 19.

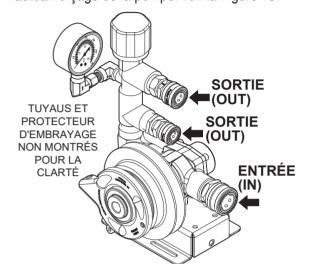


Figure 19. Inspection de la pompe

- 2. Inspectez tous les tuyaux pour vérifier s'ils sont abîmés ou usés et remplacez-les au besoin.
- 3. Inspectez les joints toriques à l'intérieur de chacun des raccords rapides pour détecter tout dommage ou usure (Figure 20). Remplacez-les si nécessaire.

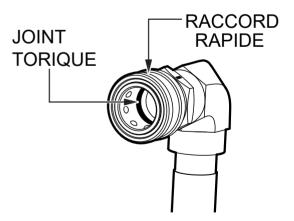


Figure 20. Inspection des joints toriques

4. Inspectez tous les raccords de tuyaux, y compris l'orifice du compresseur. Assurez-vous que le raccord du tuyau d'aspiration à l'orifice l'orifice d'ENTRÉE (IN) de la pompe est bien fixé. Un raccordement lâche entraîne l'aspiration de l'air dans la conduite et la pompe ne s'amorcera pas correctement.

 Inspectez le pistolet et les buses de pulvérisation pour détecter tout dommage ou usure. Les remplacer si nécessaire.

HUILE DU COMPRESSEUR

1. Retirez la jauge du compresseur et vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge (Figure 21). L'huile doit se trouver entre les repères minimaux et maximaux de la jauge. Si le niveau d'huile est bas, remplissez avec le type d'huile recommandé (Tableau 7) et la capacité maximale d'huile du compresseur est de 0,094 pinte (0,09 litre).

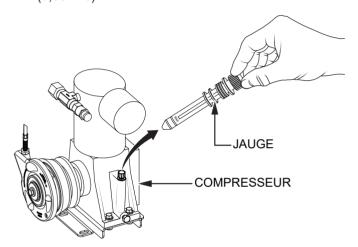


Figure 21. Vérification de l'huile du compresseur

Tableau 7. Type d'huile du compresseur						
Température ambiante						
En-dessous de 32 °F (0 °C)	32 °F (0 °C) à 68 °F (20 °C)	68 °F (20 °C) à 104 °F (40 °C)				
SAE 10W ou ISO32	SAE 20W ou ISO68	SAE 30W ou ISO100				

PRESSION DES PNEUS

Inspectez les roues et vérifiez la pression des pneus avant. Les deux pneus avant doivent être gonflés à environ 28 lb/po².

ALIMENTATION EN PRODUITS CHIMIQUES

Pour obtenir les meilleurs résultats, s'assurer que le produit à pulvériser est bien mélangé conformément aux recommandations du fabricant et qu'il a une consistance uniforme.

FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE INITIAL

Il est extrêmement important de lire attentivement cette section avant d'essayer d'utiliser le chariot de pulvérisation dans le champ. NE PAS utiliser votre chariot de pulvérisation avant d'avoir bien compris cette section.

A

AVERTISSEMENT

Ne pas comprendre le fonctionnement du chariot de pulvérisation peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil. Reportez-vous aux Figure 6, Figure 7, Figure 8, Figure 9 et Figure 10 pour connaître l'emplacement des composants référencés dans ce manuel.



ATTENTION



NE PAS utiliser le chariot de pulvérisation dans un endroit confiné ou dans une structure fermée qui n'assure pas suffisamment la circulation de l'air libre.

AVIS

NE PAS pomper ou pulvériser de la chaux, de la peinture ou d'autres liquides abrasifs. **NE PAS** utiliser de récipients d'alimentation rouillés ou d'eau sablonneuse.

1. Placez le levier du robinet de carburant en position **ON** (Figure 22).



Figure 22. Levier du robinet de carburant (position OUVERT)

2. Pour démarrer un moteur froid ou pour démarrer le moteur par temps froid, placez le levier d'étrangleur (Figure 23) en position **FERMÉ**.

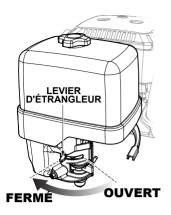


Figure 23. Levier d'étrangleur (FERMÉ)

3. Déplacez le levier d'accélérateur (Figure 24) de la position **LENTE**, à environ 1/3 du chemin vers la position **RAPIDE**.

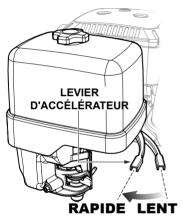


Figure 24. Réglage du levier d'accélérateur

4. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur (Figure 25) en position ON (MARCHE).

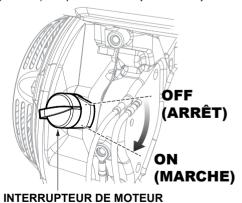


Figure 25. Interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur (position MARCHE)

5. Tirez sur la corde du démarreur (Figure 26) jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir puis tirer vigoureusement et de manière fluide pour démarrer le moteur. Replacez doucement la poignée du démarreur dans sa position initiale.

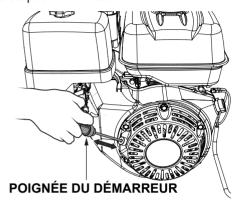


Figure 26. Poignée du démarreur

FONCTIONNEMENT

Direction et stationnement

1. Utilisez la poignée de contrôle antidérapante à cet endroit du chariot de pulvérisation pour diriger l'unité (Figure 27).

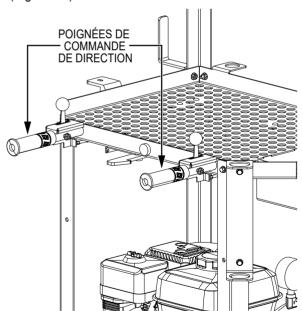


Figure 27. Poignées de commande de direction

 Stationnez le chariot de pulvérisation près de la zone d'application et activez le frein de stationnement (Figure 28) pour empêcher l'unité de rouler pendant son utilisation.

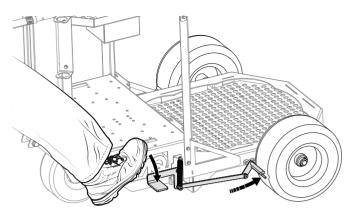


Figure 28. Activer le frein de stationnement

Leviers de commande

Une fois le moteur démarré, utilisez les leviers de commande situés à l'arrière du chariot de pulvérisation (Figure 29) pour enclencher la pompe et le compresseur. Le levier droit engage la pompe et le levier gauche le compresseur.

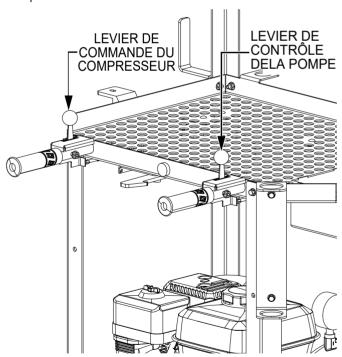


Figure 29. Leviers de commande de la pompe et du compresseur

Pompe

AVIS

NE PAS faire fonctionner la pompe à sec. Une chaleur excessive endommagera les galets et les joints de la pompe.

1. Pour activer la pompe, poussez le levier de commande de la pompe vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position avant (Figure 30). La pompe autoamorçante commencera à déplacer le liquide en quelques secondes.

AVIS

Un jet d'huile dans l'entrée de la pompe avant le démarrage accélérera l'amorçage.

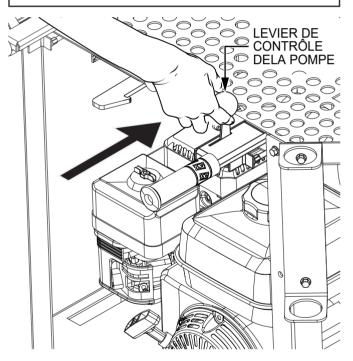


Figure 30. Engager la pompe

2. Assurez-vous que la buse de pulvérisation appropriée à l'application désirée est installée sur le pistolet de pulvérisation (Figure 31). Toujours se référer aux recommandations du fabricant de produits chimiques lorsque vous choisissez une buse de pulvérisation. Se reporter au Tableau 8 pour plus d'informations sur la sélection des buses de pulvérisation.

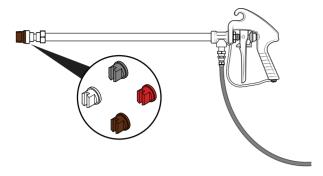


Figure 31. Installation de la buse de pulvérisation

3. Pointer le pistolet de pulvérisation et appuyer sur la gâchette pour disperser les liquides à l'application finale (Figure 32). Relâcher la gâchette du pistolet de pulvérisation pour arrêter la dispersion.

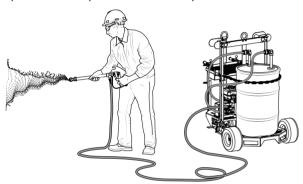


Figure 32. Dispersion du liquide

4. Tournez le régulateur de pression de la pompe (Figure 33) pour régler la pression de pulvérisation au besoin.

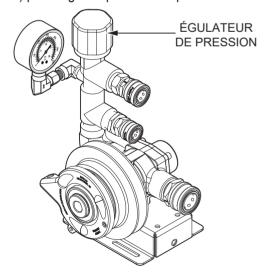


Figure 33. Régulateur de pression

FONCTIONNEMENT

5. Faites glisser le levier de commande de la pompe latéralement pour déverrouiller, puis tirez sur le levier pour déverrouiller la pompe (Figure 34).

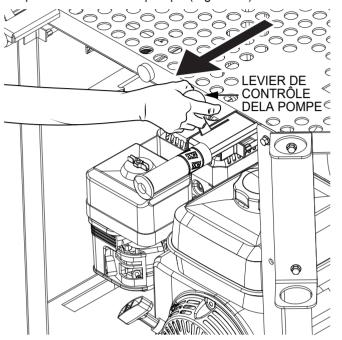


Figure 34. Désactiver la pompe

Compresseur

Procédez de la manière suivante pour utiliser le compresseur d'air intégré afin d'éliminer le liquide du système de pulvérisation après utilisation.

 Poussez le levier de commande du compresseur vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position avant (Figure 35) et laissez le compresseur tourner pendant 1 à 2 minutes. Cela portera la pression interne à environ 20 lb/po², ce qui permettra une lubrification uniforme des composants internes du compresseur.

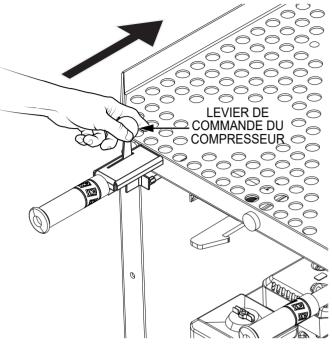


Figure 35. Engager le compresseur

2. Faites glisser le levier de commande du compresseur latéralement pour déverrouiller, puis tirez sur le levier pour débrayer le compresseur (Figure 36).

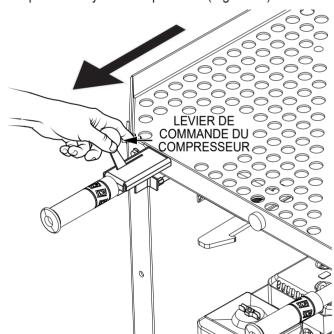


Figure 36. Désactiver le compresseur

3. Débranchez le tuyau d'aspiration du raccord rapide du tube d'aspiration (Figure 37). Laissez l'autre extrémité du tuyau d'aspiration connectée à la pompe.

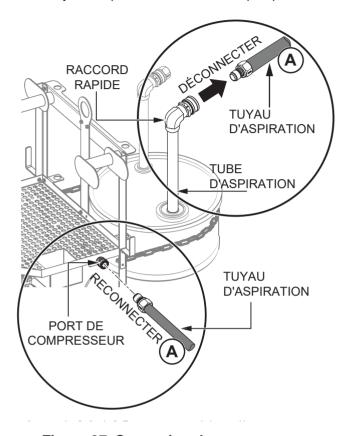


Figure 37. Connexion du compresseur

- 4. Raccordez l'extrémité libre du tuyau d'aspiration (Figure 37) à l'orifice du compresseur sur le côté droit du chariot de pulvérisation.
- 5. Poussez le levier de commande du compresseur vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position avant (Figure 38) et laissez le compresseur tourner pendant 10 à 15 secondes. Tout liquide restant dans les tuyaux d'aspiration et de retour refoulera à travers le tube de retour dans le réservoir d'alimentation.

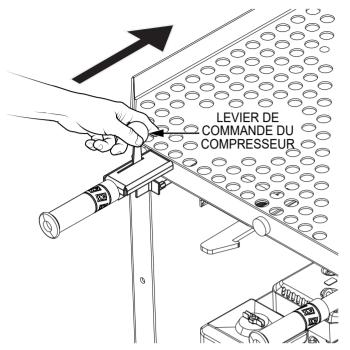


Figure 38. Activer le compresseur

6. Le compresseur étant toujours activé, appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que tout le liquide restant ait été purgé du tuyau principal et du pistolet (Figure 39). Il est recommandé de retirer le tube d'aspiration et d'introduire le pistolet de pulvérisation dans le réservoir d'alimentation pendant la purge.

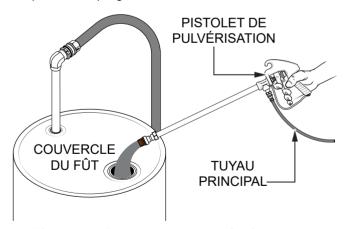


Figure 39. Purge du tuyau principal et du pistolet de pulvérisation

7. Faites glisser le levier de commande du compresseur latéralement pour déverrouiller, puis tirez sur le levier pour débrayer le compresseur (Figure 40).

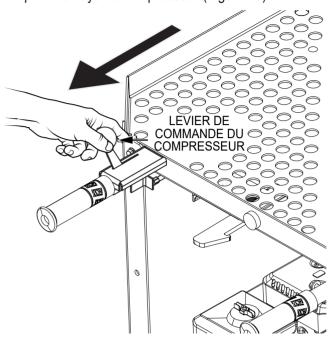


Figure 40. Désactiver le compresseur

8. Débranchez le tuyau d'aspiration de l'orifice du compresseur et rebranchez-le au tube d'aspiration.

Arrêt du moteur

 Placez le levier d'accélérateur en position LENTE (ralenti) et laissez le moteur tourner pendant 3 à 5 minutes. Voir Figure 41.

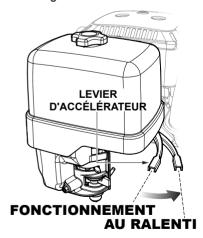


Figure 41. Levier d'accélérateur (LENT)

2. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur (Figure 42) en position OFF (ARRÊT).

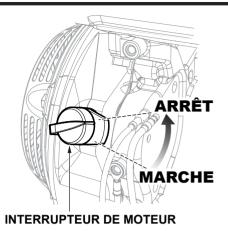


Figure 42. Interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur (position ARRÊT)

3. Placez le levier du robinet de carburant en position **OFF (FERMÉ)** (Figure 43).



Figure 43. Levier du robinet à carburant (FERMÉ)

BUSES DE PULVÉRISATION

Quatre buses plates à longue portée sont fournies avec l'ensemble de pulvérisation. La conception des buses réduit la dérive du jet de pulvérisation à des pressions plus faibles et augmente la capacité de pulvérisation à des pressions plus élevées. Toujours se référer aux recommandations du fabricant de produits chimiques lorsque vous choisissez une buse de pulvérisation. Voir le tableau 8 pour plus d'informations sur la sélection des buses de pulvérisation.

Tableau 8. Caractéristiques des buses de						
pulvérisation						
Couleur	PSI	Taille des gouttelettes		Capacité		
Couleur		80°	100°	(GPM)		
	15	Grossier	Moyen	0,24		
	20	Moyen	Moyen	0,28		
Pougo	30	Moyen	Moyen	0,35		
Rouge	40	Moyen	Moyen	0,40		
	50	Fin	Fin	0,45		
	60	Fin	Fin	0,49		
	15	Grossier	Moyen	0,31		
	20	Grossier	Moyen	0,35		
	30	Moyen	Moyen	0,43		
	40	Moyen	Moyen	0,50		
	50	Moyen	Fin	0,56		
	60	Fin	Fin	0,61		
	15	Grossier	Grossier	0,37		
	20	Grossier	Moyen	0,42		
Gris	30	Moyen	Moyen	0,52		
GIIS	40	Moyen	Moyen	0,60		
	50	Moyen	Moyen	0,67		
	60	Moyen	Fin	0,73		
	15	Très grossier	Grossier	0,49		
	20	Très grossier	Grossier	0,57		
Blanc	30	Grossier	Grossier	0,69		
	40	Moyen	Moyen	0,80		
	50	Moyen	Moyen	0,89		
	60	Moyen	Moyen	0,98		

AVIS

Les caractéristiques précédentes des buses de pulvérisation sont basées sur la pulvérisation d'eau. Ces caractéristiques varient lorsqu'il s'agit de pulvériser des liquides plus lourds ou plus légers que l'eau.

SYSTÈME MONTÉ SUR BARIL

Le système de pulvérisation de produits chimiques est disponible avec l'option « monté sur baril » (modèle WSC55BM). Un compresseur n'est pas fourni avec l'option « monté sur baril ». Procédez comme suit pour préparer le système « monté sur baril » à l'opération.

- 1. Placez le système « monté sur baril » dans un endroit exempt de saleté et de débris, et assurez-vous qu'il se trouve sur une surface plane et sûre.
- 2. Fixez les deux supports de tuyau sur l'unité de montage sur baril à l'aide de quatre vis d'accouplement et leurs écrous, tel qu'illustré à la Figure 44.

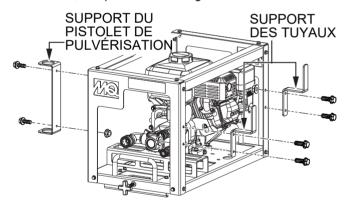


Figure 44. Ensemble du système monté sur baril

3. Fixez le support du pistolet de pulvérisation sur le côté opposé de l'unité de montage sur baril à l'aide de deux vis d'accouplement et de leurs écrous, tel qu'illustré à la Figure 44.

4. A ssurez-vous que votre fût d'alimentation de 55 gallons (208 litres) est situé sur un sol plat et stable. Soulevez délicatement l'unité de montage sur baril sur le dessus du fût (Figure 45). Assurez-vous que l'unité repose **entre** les trous de bonde dans le couvercle du fût.

A

ATTENTION

NE PAS tenter de soulever l'unité de montage sur baril par vous-même. **TOUJOURS** demander à une deuxième personne de l'aide pour soulever l'appareil. **TOUJOURS** utiliser des techniques de levage appropriées pour éviter les blessures.

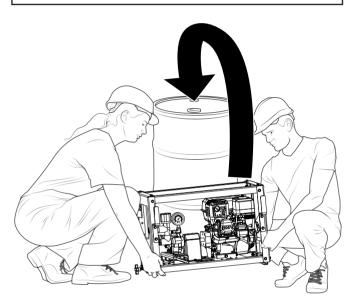


Figure 45. Mise en place du système monté sur baril

5. Assurez-vous que l'extrémité de l'unité de montage sur baril en face de la vis à oreilles est bien enfoncée contre le couvercle du baril, et tournez la vis à ailettes pour fixer l'unité de montage au baril (Figure 46).

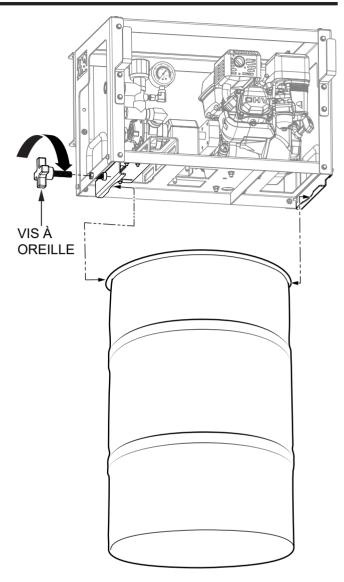


Figure 46. Fixation de l'unité de montage au baril

 Repérez les trous de bonde sur le dessus du fût.
 Casser les joints du bouchon du trou de bonde (si nécessaire) et dévisser les bouchons pour les retirer. 7. Insérez le tube d'aspiration (**plus grand**) et le tube de retour (**plus petit**) sur le dessus du fût (Figure 47). Si les trous de bonde sont de tailles différentes, veillez à placer le tube d'aspiration dans le trou **le plus grand** et le tube de retour dans le trou **le plus petit**.

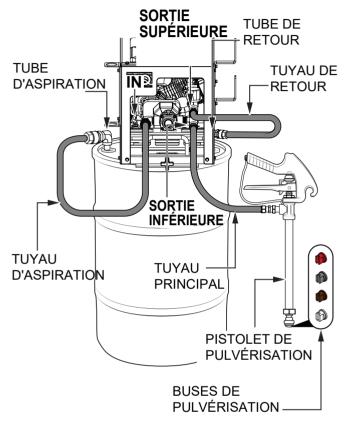


Figure 47. Ensemble du système de pulvérisation monté sur baril

- 8. Raccordez une extrémité du tuyau d'aspiration à l'orifice d'ENTRÉE (IN) de la pompe (Figure 47).
- 9. Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'aspiration au tube d'aspiration (Figure 47).
- Raccordez une extrémité du tuyau d'aspiration à l'orifice supérieur de SORTIE (OUT) de la pompe (Figure 47).
- 11. Branchez l'autre extrémité du tuyau de retour au tube de retour (Figure 47).
- 12. Raccordez la prise mâle sur une extrémité du tuyau principal à l'orifice inférieur de **SORTIE (OUT)** de la pompe (Figure 47).

- 13. Raccordez la prise femelle à l'autre extrémité du tuyau principal au raccord mâle du pistolet de pulvérisation (Figure 47).
- 14. Choisissez une buse de pulvérisation appropriée à l'application désirée et installez-la à l'extrémité du pistolet (Figure 47). Voir le tableau 8 pour plus d'informations sur la sélection des buses de pulvérisation.
- 15. Assurez-vous que tous les raccords du système de pulvérisation sont bien fixés.

ENTRETIEN (MOTEUR)

Utilisez le tableau suivant comme guide d'entretien général lors de l'entretien de votre chariot de pulvérisation. Pour des informations plus détaillées sur l'entretien du moteur, reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur fourni avec votre moteur.

	Programme d'entretien du moteur						
Description (3)	Fonctionnement	Quotidiennement		Tous les 3 mois ou 25 heures.	Tous les 6 mois ou 50 heures.	Chaque année ou 100 heures.	Chaque 2 ans ou 200 heures.
Huile du moteur	Vérifier	Χ					
Hulle du Moteur	Changer		Χ		Х		
Filtre à air	Vérifier	Χ					
I IIII e a ali	Changer			X (1)			
Tous les boulons et écrous	Resserrer au besoin	X					
Bougie	Vérifier/nettoyer				Х		
d'allumage	Remplacer						Χ
Ailettes de refroidissement	Vérifier				Х		
Pare-étincelle	Nettoyer					Χ	
Réservoir de carburant	Nettoyer					Χ	
Filtre à essence	Vérifier					Χ	
Régime ralenti	Vérifier/ajuster					X (2)	
Jeu de soupapes	Vérifier/ajuster						X (2)
Canalisations à carburant	Vérifier	7	Tous les deux	ans (rempla	acer au beso	in) (2)	

- (1) Procéder à un entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones **poussiéreuses**.
- (2) Ces éléments doivent être entretenus par votre détaillant, à moins de disposer de l'outillage nécessaire et d'une formation adéquate. Consultez le manuel de l'atelier de moteurs du fabricant pour connaître les procédures d'entretien.
- (3) Pour un usage commercial, enregistrez les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien adéquats.

ENTRETIEN (MOTEUR)

Lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur le chariot de pulvérisation ou le moteur, respectez tous les *messages de sécurité* et toutes les *règles de sécurité* qui figurent au début de ce manuel.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Bougie d'allumage

1. Démontez et nettoyez la bougie d'allumage (Figure 48) avec une brosse métallique.

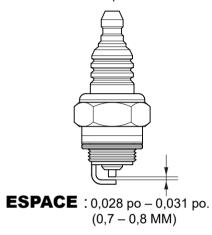


Figure 48. Bougie d'allumage

 Mesurez l'espace de la bougie (Figure 48) avec un calibre d'épaisseur. L'espace de la bougie doit mesurer entre 0,028 et 0,031 pouce (0,7 et 0,8 mm). Régler l'espace de la bougie d'allumage selon les besoins en pliant l'électrode latérale.

Huile du moteur

AVIS

TOUJOURS vidanger l'huile du moteur pendant que l'huile est chaude.

Consultez la Figure 49.

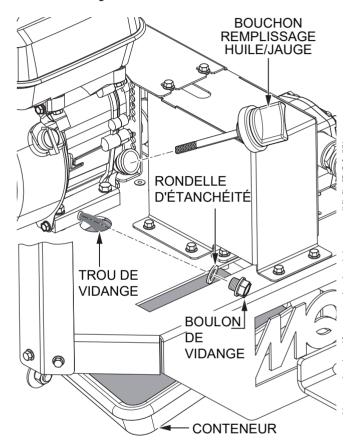


Figure 49. Remplacement de l'huile du moteur

- 1. Retirer le bouchon de remplissage d'huile/jauge et laisser reposer.
- 2. Retirez le boulon de vidange d'huile et la rondelle d'étanchéité. Laissez l'huile s'écouler dans un récipient approprié par l'orifice de vidange dans le cadre du chariot de pulvérisation.
- 3. Remettez en place le boulon de vidange avec la rondelle d'étanchéité, puis vissez-le bien.
- 4. Ajoutez de l'huile au moteur tel que recommandé au tableau 6. Pour la capacité d'huile du moteur, voir le tableau 2. **NE PAS** trop remplir.
- 5. Réinstallez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge.

ENTRETIEN (MOTEUR)

Filtre à air

Reportez-vous à la Figure 50.

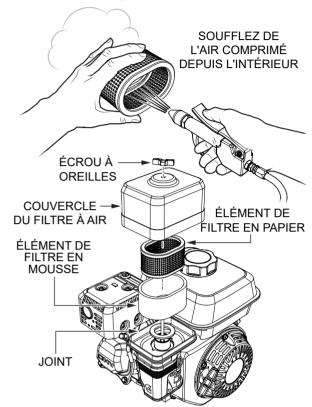


Figure 50. Entretien du filtre à air

- 1. Retirer l'écrou à ailettes, le couvercle du filtre à air et l'élément de filtre en mousse, et les mettre de côté.
- 2. Pour éliminer la saleté, tapoter plusieurs fois l'élément filtrant en papier sur une surface dure, ou souffler de l'air comprimé n'excédant pas 30 lb/po² (207 kPa, 2,1 kgf/cm²) à travers l'élément de filtre de l'intérieur vers l'extérieur. NE JAMAIS brosser la saleté. Remplacer l'élément filtrant en papier s'il est excessivement sale.
- Nettoyer l'élément filtrant en mousse dans de l'eau tiède et savonneuse ou dans un solvant ininflammable. Rincer et sécher abondamment. Plonger l'élément dans de l'huile pour moteur propre et essorer complètement tout excès d'huile de l'élément.

A DANGER

Afin d'éviter un incendie ou une explosion, **NE JAMAIS** utiliser d'essence comme solvant de nettoyage.

4. Réinstaller les éléments en mousse et en papier et le couvercle du filtre à air et le fixer avec l'écrou à oreilles.

Pare-étincelle

 Retirez les quatre vis de 5 mm qui fixent le protecteur de silencieux au silencieux (Figure 51). Retirez le protecteur du silencieux et mettez-le de côté.

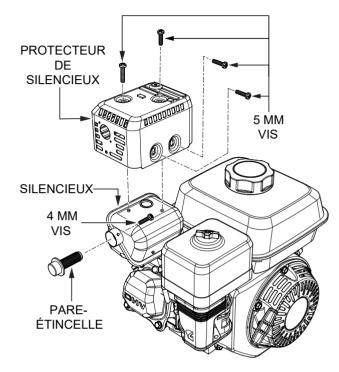


Figure 51. Accès au pare-étincelle

- 2. Retirer et conserver la vis de 4 mm fixant le pareétincelles au silencieux et le retirer pare-étincelles (Figure 51).
- 3. Enlever soigneusement les dépôts de carbone du pareétincelles avec une brosse métallique (Figure 52). Si le pare-étincelles est endommagé (troué ou cassé), le remplacer par un neuf.

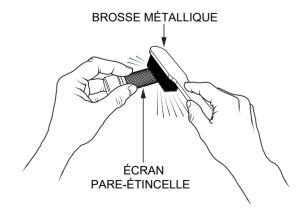


Figure 52. Nettoyage du pare-étincelles

ENTRETIEN (CHARIOT DE PULVÉRISATION)

Utilisez le tableau suivant comme guide d'entretien général lors de l'entretien de votre chariot de pulvérisation.

Programme d'entretien du chariot de pulvérisation							
Description (2)	Fonctionnement		Une fois par semaine	Une fois par mois	Tous les 60 jours ou 200 heures.	Tous les 3 mois ou 300 heures.	Chaque année ou 1000 heures.
Rincer et nettoyer la pompe	Nettoyer	Х					
Tension de la courroie de pompe	Vérifier	Х					
Filtres de pompe	Vérifier	Х					
Vérifier que la pompe ne fuit pas.	Vérifier	X					
Tuyaux souples transparents avec compresseur d'air	Nettoyer	Х					
Vidanger l'humidité de la tuyauterie du compresseur	Nettoyer	Х					
Filtres à air d'admission du compresseur	Nettoyer		X (1)				
Courroies trapézoïdales de compresseur	Vérifier/régler		X (1)				
Cylindres de compresseur, culasse, moteur, pale de ventilateur, tubulure et réservoir	Nettoyer		X (1)				
Lubrifiant du compresseur	Vérifier	Χ					
·	Remplacer				X (1)		
Vérifier que le compresseur d'air ne fuit pas.	Vérifier			X (1)			
Élément de filtre à air pour compresseur	Remplacer					X (1)	
Fixations de compresseur	Vérifier/régler					X (1)	
Testez et étalonnez le manostat du compresseur, le manomètre et la soupape de sécurité.	Vérifier/régler						X (1)
Plaques de soupape d'aspiration et de refoulement du compresseur	Vérifier/nettoyer						X (1)

⁽¹⁾ Procéder à un entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.

⁽²⁾ Pour un usage commercial, enregistrez les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien adéquats.

ENTRETIEN (CHARIOT DE PULVÉRISATION)

ENTRETIEN DU CHARIOT DE PULVÉRISATION

Pompe

Après chaque utilisation, rincer la pompe à fond avec une solution neutralisante pour le liquide qui vient d'être pompé. Rincer ensuite à l'eau claire.

STOCKAGE À LONG TERME

Lors du stockage du chariot pendant plus de 30 jours, procéder comme suit :

- Vidanger complètement la pompe et ouvrir les bouchons de vidange.
- Retirer tous les tuyaux de la pompe et la faire sécher à l'air.
- Injecter un antigel ou un inhibiteur d'oxydation dans la pompe et boucher tous les orifices de la pompe.
- Vidanger complètement le réservoir de carburant ou ajouter du STA-BIL® au carburant.
- Faire tourner le moteur jusqu'à ce que toute l'essence du carburateur soit complètement consommée.
- Vidanger complètement l'huile du carter et remplir d'huile neuve.
- Enlever la bougie, verser 2-3 cm³ d'huile SAE30 dans le cylindre et faire tourner lentement pour distribuer l'huile.
- Tirer lentement sur la poignée du démarreur manuel et arrêter au point de compression.
- Essuyer le chariot de pulvérisation avec un chiffon.
- Recouvrir le chariot de pulvérisation d'une feuille de plastique et le ranger à l'abri des rayons directs du soleil, dans un endroit exempt d'humidité et de poussière.

DÉPANNAGE (MOTEUR)

Dépannage (Moteur)						
Symptôme	Problème possible	Solution				
	Bougie d'allumage en relais?	Vérifier l'espace, l'isolation ou changer la bougie d'allumage.				
	Dépôt de carbone sur la bougie d'allumage?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.				
	Court-circuit provoqué par une mauvaise isolation de la bougie d'allumage?	Inspecter l'isolement de la bougie d'allumage, le changer s'il est usé.				
	Mauvais espace de bougie d'allumage?	Le régler pour avoir un espace approprié.				
	La bougie d'allumage est rouge?	Vérifier le bloc d'allumage du transistor.				
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, mais absence d'étincelle à la bougie d'allumage.	La bougie d'allumage est blanc-bleu?	En cas de compression insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. En cas de fuite d'air injecté, corriger la fuite. Si les gicleurs sont encrassés, nettoyer le carburateur.				
	Pas d'étincelle à l'extrémité de la bougie d'allumage?	Vérifier si le bloc d'allumage du transistor n'est pas cassé, et remplacer le bloc défaillant. Vérifier si le câble d'alimentation n'est pas fendu ou cassé, auquel cas, le changer. Vérifier si la bougie d'allumage n'est pas défectueuse, auquel cas la remplacer.				
	Pas d'huile?	Ajouter de l'huile si nécessaire.				
	Le voyant de la pression d'huile clignote au démarrage? (le cas échéant)	Vérifier le circuit d'arrêt automatique, « capteur d'huile ». (le cas échéant)				
	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est court-circuité?	Vérifier les fils de l'interrupteur, changer l'interrupteur.				
Démarrage difficile. Le carburant est	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.				
disponible, et présence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Espace d'allumage inadapté, pointes encrassées?	Corriger l'espace d'allumage et nettoyer les pointes.				
	Isolement du condensateur usé ou court-circuité?	Remplacer le condenseur.				
	Câble d'allumage cassé ou court-circuité?	Remplacer les câbles de la bougie d'allumage.				
Démarrage difficile. Le carburant	Mauvais type de carburant?	Purger le système de carburant et le remplacer par le bon type de carburant.				
est disponible, étincelle présente et	Eau ou poussière dans le système de carburant?	Purger le système de carburant.				
compression normale.	Filtre à air encrassé?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.				
	Volet de départ ouvert?	Éteindre l'étrangleur.				
D/manus at 1995 to the state of	Soupape d'aspiration/d'échappement bloquée ou qui dépasse?	Fermer les robinets.				
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, présence d'étincelle et	Cordon de piston et/ou cylindre usés?	Remplacer les cordons de piston et/ou le piston.				
compression basse.	Culasse et/ou bougie d'allumage pas bien serrées ?	Resserrer les boulons de culasse et la bougie d'allumage.				
	Joint de culasse et/ou joint de bougie endommagés?	Remplacer les joints de culasse et de bougie.				
	Pas de carburant dans le réservoir de carburant?	Faire le plein avec le bon type de carburant.				
	Le robinet à essence ne s'ouvre pas bien?	Appliquer du lubrifiant pour relâcher le levier du robinet à essence, le remplacer si nécessaire.				
Absence de carburant au carburateur.	Filtre/conduits de carburant encrassés?	Changer le filtre à carburant.				
	Aérateur du bouchon du réservoir de carburant bloqué?	Nettoyer ou changer le bouchon du réservoir de carburant.				
	De l'air dans le conduit d'essence?	Purger le conduit d'essence.				

DÉPANNAGE (MOTEUR)

	Dépannage (Moteur) - suite	
Symptôme	Problème possible	Solution
	Filtre à air encrassé?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Puissance faible, bonne compression,	Niveau de carburateur inadéquat?	Vérifier le réglage du flotteur, reconditionner le carburateur.
pas de ratés d'allumage.	Bougie d'allumage défectueuse?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Le régler pour avoir un espace approprié.
Puissance faible, bonne compression,	De l'eau dans le système de carburant?	Purger le système de carburant et remplacer par le bon type de carburant.
mais ratés d'allumage.	Bougie d'allumage encrassée?	Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage.
J	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Mauvais type de carburant?	Le remplacer par le bon type de carburant.
	Ailettes de refroidissement encrassées?	Nettoyer les ailettes de refroidissement.
Surchauffe du moteur	Air d'admission limité ?	Nettoyer les poussières et débris sur l'admission. Changer les éléments du filtre à air si nécessaire.
	Niveau d'huile trop élevé ou trop bas?	Remettre l'huile au niveau adéquat.
	Le limiteur est-il bien réglé?	Régler le limiteur.
	Ressort du limiteur défectueux?	Changer le ressort du limiteur.
La vitesse de rotation est fluctuante.	Flux de carburant limité?	Vérifier que le système de carburant ne fuit pas ou n'est pas encrassé.
Le démarreur manuel ne fonctionne	Le mécanisme du démarreur est encrassé?	Laver le bloc démarreur à l'eau savonneuse.
pas bien. (le cas échéant)	Ressort spirale lâche?	Changer le ressort spiral.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	Câbles lâches, endommagés ?	Vérifier que les raccordements sur la batterie et le démarreur sont bien serrés et propres.
Le démarreur ne fonctionne pas bien.	La batterie n'est pas suffisamment chargée ?	Recharger ou changer la batterie.
	Démarreur endommagé ou court-circuité en interne ?	Changer le démarreur.
Consommation de carburant excessive.	Suraccumulation de produits d'échappement ?	Inspecter et nettoyer les soupapes. Inspecter le silencieux et le changer si nécessaire.
Consommation de carburant excessive.	Mauvaise bougie d'allumage ?	Remplacer la bougie par une bougie de type conseillé par le fabricant.
L'échappement est toujours « blanc ».	Mauvaise viscosité de l'huile de lubrification ?	La remplacer par une huile de lubrification à la viscosité adéquate.
	Couronnes usées ?	Remplacer les couronnes.
	Filtre à air encrassé ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Soupape de volet de départ en mauvaise position ?	Positionner correctement la soupape de volet de départ.
L'échappement est toujours « noir ».	Carburateur défectueux, joint du carburateur cassé ?	Changer le carburateur ou le joint.
	Mauvais réglage du carburateur, le moteur tourne trop ?	Régler le carburateur.
	Le dispositif MARCHE/ARRÊT n'est pas sur MARCHE ?	Activer le dispositif MARCHE/ARRÊT.
Démarrage impossible, aucune puissance avec le contact sur « MARCHE ». (le cas échéant)	Batterie débranchée ou déchargée ?	Vérifier les branchements des câbles. Recharger ou changer la batterie.
WALTOTTE ". (TE CAS ECTIENTIC)	Interrupteur/câble d'allumage défectueux ?	Changer l'interrupteur d'allumage. Vérifier le câblage.

DÉPANNAGE (CHARIOT DE PULVÉRISATION)

	Dépannage (chariot de pulvérisation)	
Symptôme	Problème possible	Solution
	Fuite dans la conduite d'aspiration ?	Vérifier que le tuyau et les connexions n'ont pas de fuites.
	Obstruction dans la conduite d'aspiration ?	Inspecter le tuyau à la recherche d'obstructions telles que des débris ou un revêtement intérieur lâche et les retirer de la conduite.
La pompe ne s'amorce pas	Tuyau d'aspiration aspiré au fond ou sur le côté du réservoir ?	Couper une encoche ou un "V" à l'extrémité du tuyau d'aspiration.
	Galets bloqués au niveau de la pompe ?	Démonter la pompe et inspecter les galets.
	Fuite d'air au niveau des joints de pompe ?	Remplacer les joints.
	La pompe tourne dans la mauvaise direction ?	Corriger la rotation de la pompe.
	Filtre d'aspiration bouché ?	Vérifier la crépine et la nettoyer régulièrement.
	Tuyau d'aspiration coudé ou bouché?	Inspecter le tuyau d'aspiration et le réparer si nécessaire.
Perte de pression au niveau de la pompe	Fuite d'air dans la plomberie côté aspiration?	Vérifier que le tuyau et les connexions n'ont pas de fuites. Utiliser un produit d'étanchéité pour joints de tuyaux et resserrer les raccords.
	Soupape de décharge réglée trop basse ou ressort affaibli?	Vérifier la soupape de sûreté et corriger le réglage ou remplacer le ressort.
	Jauge défectueuse?	Remplacer la jauge.
	Fuite d'air au niveau des joints de pompe?	Remplacer les joints.
	Orifices de buse usés?	Remplacer les buses.
	Pompe usée?	Réparer la pompe.
La pompe ne tourne pas	Corrosion (rouille), tartre ou résidu?	Remplacer la pompe.
La pompe ne tourne pas	Objet solide logé dans la pompe?	Démonter la pompe et retirer l'objet.
Surchauffe du circuit hydraulique de la pompe	La taille du tuyau hydraulique est insuffisante?	Vérifier la taille du tuyau hydraulique. Le tuyau doit faire au moins 1/2 po (13 mm). Pour les grands systèmes à centre ouvert, le tuyau doit faire 3/4 po (19 mm).
Le frein de stationnement ne tient pas	La timonerie de frein n'est pas réglée?	Inspecter la timonerie de frein. Ajuster les fixations de l'attelage si nécessaire.
Sortie de pulvérisation erratique — application excessive et sous-application	Buse usée ou endommagée?	Remplacer la buse.

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE REMARQUES

La section qui suit explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section relative aux pièces. Pour toute question, appeler l'un des numéros de téléphone indiqués au verso de ce manuel.

AVIS

Le contenu de la section consacrée aux pièces et les numéros de pièces qui y sont mentionnés sont modifiables sans préavis. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

EXEMPLE DE LISTE DES PIECES

NO.	NO. DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUE
1				ARTICLES INCLUS A/%
2%		RONDELLE, 1/4 IN		PAS VENDU SÉPARÉMENT
2%				MQ-45T SEULEMENT
3	12348	TUYAU	A/F	R .FABRIQUÉ LOCALEMENT
4	12349	PALIER	1	S/N 2345B ET SUIVANT

Colonne N°

Symboles uniques - Tous les articles ayant le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne numéro appartiennent au même ensemble ou trousse, qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

Numéros d'article en double - Les numéros en double correspondent à des articles pour lesquels il existe plusieurs numéros de pièce. Il peut s'agir par exemple des tailles différentes d'écrans de lame de scie ou de pièces qui ont été modifiées dans les versions ultérieures d'une même machine.

AVIS

Si la pièce à commander correspond à plusieurs numéros, se reporter à la colonne remarques pour déterminer le numéro approprié pour commander.

Colonne PIÈCE N°

Numéros utilisés - Cette colonne peut contenir un nombre un vide ou la mention AD.

AB (au besoin) est généralement utilisé pour les tuyaux et autres pièces vendues en vrac et coupés à la longueur voulue.

Un espace vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. Les autres entrées sont expliquées dans la colonne "Remarques".

Colonne QTÉ

Nombres utilisés - La colonne peut contenir un chiffre, un espace vide ou la mention A/B.

AB (au besoin) est généralement utilisé pour les tuyaux et autres pièces vendues en vrac et coupés à la longueur voulue.

Un espace vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. Les autres entrées sont expliquées dans la colonne "Remarques".

Colonne REMARQUES

Certains des commentaires les plus couramment présentés dans la colonne "Remarques " sont détaillés ci-dessous. Il est toutefois possible que d'autres commentaires soient utilisés pour décrire un article.

Ensemble/ Kit - Toutes les pièces de la liste qui comportent le même symbole sont inclus lorsque l'article est acheté.

Indiqué par :

« INCLUS LES ARTICLES AVEC (symbole unique) »

Plage de numéros de série - Indique la plage de numéros de série dans laquelle une pièce donnée est utilisée.

Indiqué par :

- « No SÉRIE XXXXX ET PRÉCÉDENTS »
- « No SÉRIE XXXX ET SUIVANTS »
- « No SÉRIE XXXX À XXXX »

Utilisation dans un numéro de modèle particulier - Indique que la pièce est utilisée uniquement dans le numéro de modèle ou dans la variante précisé. Peut aussi indiquer une pièce qui N'EST PAS utilisée dans un numéro de modèle ou une variante particulier.

Indiqué par :

- « XXXXX UNIQUEMENT »
- « NON UTILISÉ DANS LE XXXX »
- « Fabriqué ou distribué localement » Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou faite à partir d'articles disponibles. Il s'agit par exemple des câbles de batterie, des cales et de certains écrous et rondelles.
- « Non vendu séparément » Indique que l'article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait partie d'un ensemble/kit lui-même vendu ou que Multiquip ne le vend pas.

PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

CHARIOT DE PULVÉRISATION DE PRODUITS CHIMIQUES WSC55

1 à 3 unités

		Description
2	49273	. COURROIE, AX26
2	49311	. COURROIE, AX37
2	. 49308	. CÂBLE, FIXATION DU CHARIOT
1	49290	. EMBRAYAGE, POMPE MÉC.
1	49289	. EMBRAYAGE, AÉROMÉC.
1	49261	. POMPE, 4 GALETS
1	49310	. JAUGE, LIQUIDE 300PSI
1	.49247	. PULVÉRISATION, BUSE PLATE
		. BRUN
		. PULVÉRISATION, BUSE PLATE
		. ROUGE
		. PULVÉRISATION, BUSE PLATE
		. GRISE
		. PULVÉRISATION, BUSE PLATE
		.BLANCHE
		. POIGNÉE ANTIDÉRAPANTE,
		,

AVIS

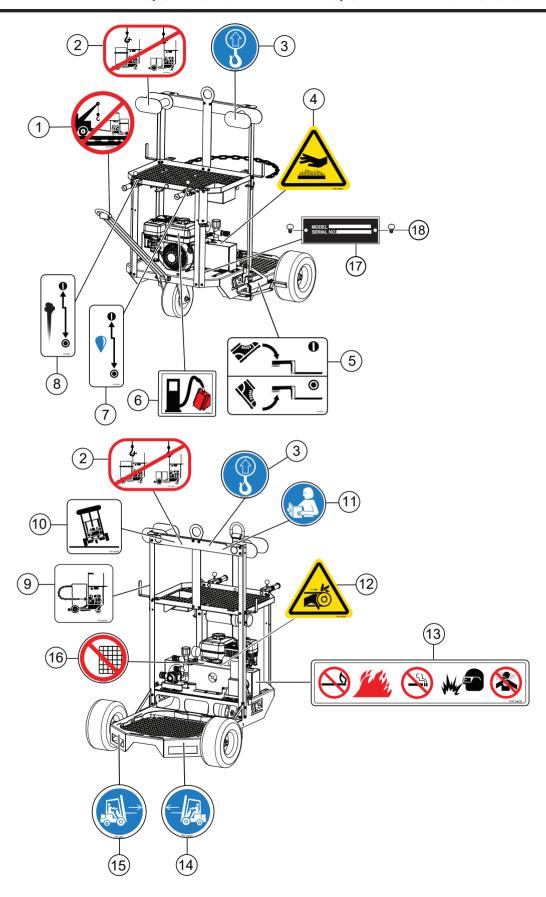
Les numéros des pièces figurant sur cette liste de pièces de rechange conseillées peuvent prévaloir sur ou remplacer les numéros des pièces illustrées sur les listes de pièces suivantes.

MOTEUR À ESSENCE HONDA GX160UT2LX2

1 à 3 unités

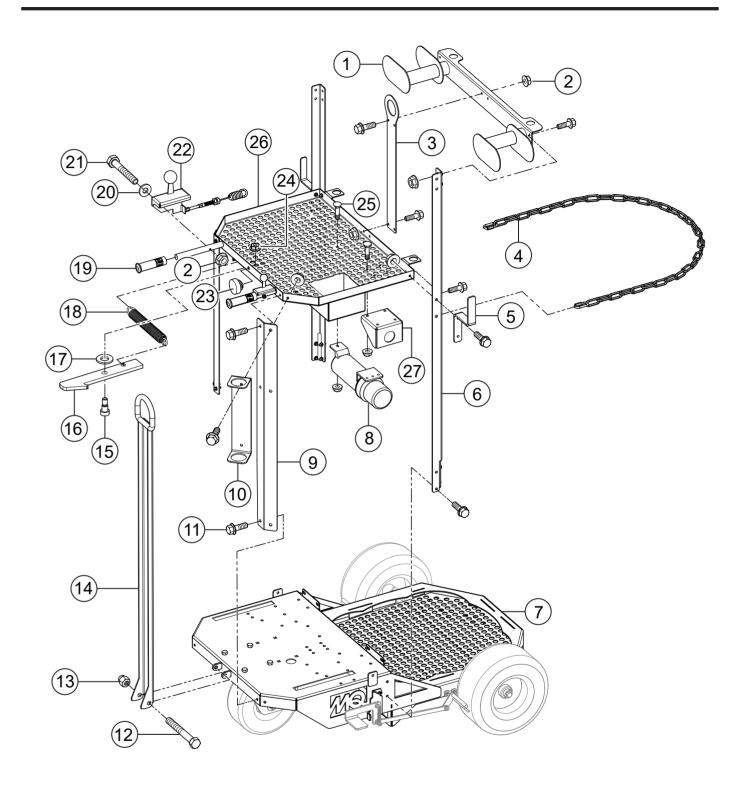
Qté.	N/P	Description
		. BOUGIE D'ALLUMAGE
2	17210ZE1517	. ÉLÉMENT, AIR (DOUBLE)
		. FILTRE, EXTÉRIEUR
1	28462ZH8003	. CORDE, DÉMARREUR MANUEL
		. BOUCHON, CARBURANT

PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET AUTOCOLLANTS



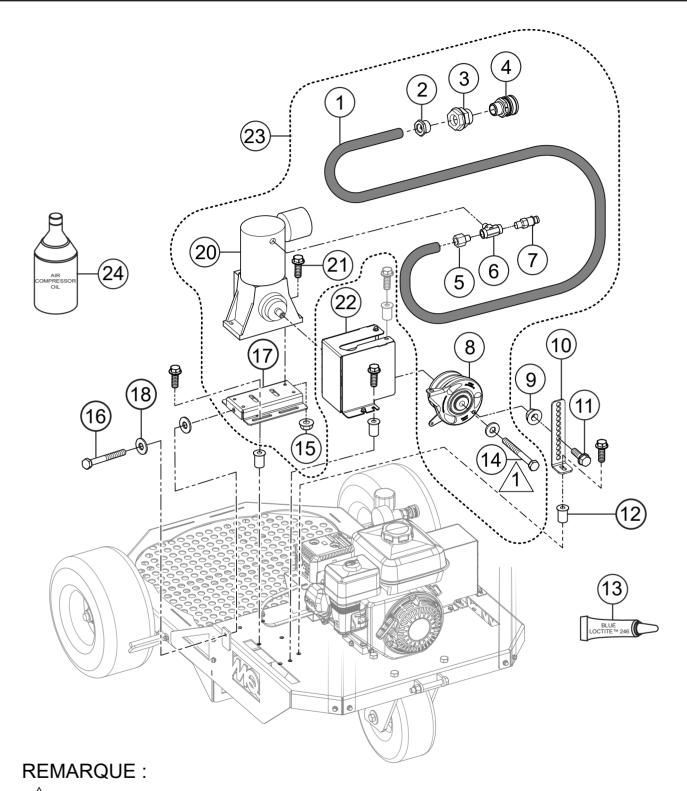
PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET AUTOCOLLANTS

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	49360	AUTOCOLLANT ISO, NE PAS REMORQUER DANS LA RUE	1	TEMPATIQUES
2	49264	AUTOCOLLANT ISO, NE PAS LEVER AVEC UN	•	
_	.020 .	BARIL/DES SEAUX	1	
3	23805	AUTOCOLLANT ISO, LOCALISATION DE	•	
		L'ÉLÉVATEUR, 1,00" DIA	1	
4	23808	AUTOCOLLANT ISO, RISQUE DE SURFACE CHAUDE	1	
5	49361	AUTOCOLLANT ISO, ENCLENCHER LE FREIN	•	
		DE STATIONNEMENT	1	
6	23812	AUTOCOLLANT ISO, CARBURANT À ESSENCE	1	
7	49363	AUTOCOLLANT ISO, ACTIVER LA POMPE	1	
8	49362	AUTOCOLLANT ISO, ACTIVER LE COMPRESSEUR	1	
9	49359	AUTOCOLLANT ISO, SÉCURISER LE FÛT	1	
10	49358	AUTOCOLLANT ISO, RISQUE DE BASCULEMENT	1	
11	23699	AUTOCOLLANT ISO, LIRE LE MANUEL, 2,00 po DIA.	1	
12	34629	AUTOCOLLANT ISO, RISQUE LIÉ AUX PIÈCES		
		TOURNANTES	1	
13	34630	AUTOCOLLANT RISQUE, FEU, FUMÉE,		
		EXPLOSION, INHALATION	1	
14	34624	AUTOCOLLANT ISO, FOURCHE DROITE	1	
15	34625	AUTOCOLLANT ISO, FOURCHE GAUCHE	1	
16	23874	AUTOCOLLANT ISO, DANGER NE PAS RETIRER LES		
		PROTECTEURS	1	
17		PLAQUE SIGNALÉTIQUE, NONCE	1	CONTACTER MQ
				PIÈCES
18	4014	VIS, 2-3/16 po P-K	2	



ENS. DU CHARIOT

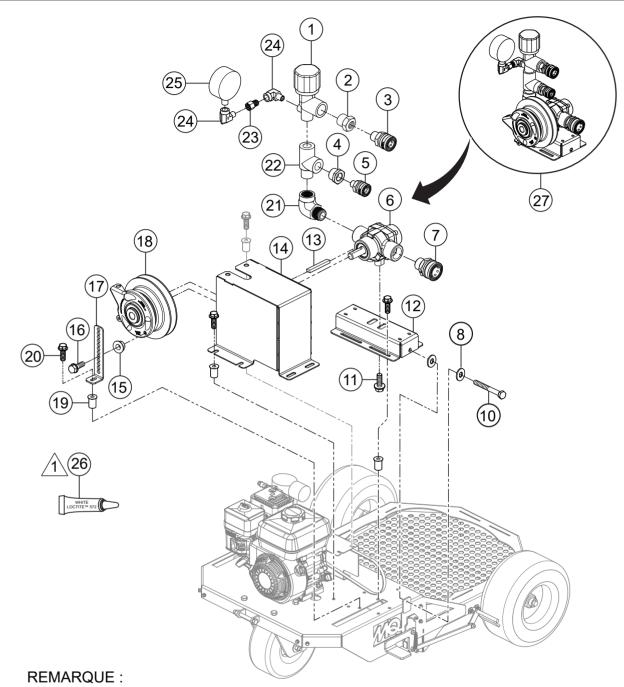
NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	49216	ENROULEUR, TUYAU	1	
2	49070	ÉCROU, HFS, 1/4 po-20	40	
3	49223	CROCHET DE GRUE	1	
4	49242	CHAÎNE	1	
5	49215	SUPPORT, TUYAU	2	
6	49212	FIXATION, CADRE ARRIÈRE	2	
7	49204	CADRE, BASE	1	
8	23297	PORTE MANUEL	1	
9	49213	FIXATION, CADRE AVANT	2	
10	49214	SUPPORT, BUSE DE PULVÉRISATION	1	
11	49048	VIS, HHFS 1/4 po-20 X 3/4 po GRD5	31	
12	8087	VIS, HHC 1/2 po-13 X 4	1	
13	10176	ÉCROU, NYLOC 1/2 po-13	1	
14	49221	ATTELAGE, REMORQUAGE	1	
15	3910382	BOULON À ÉPAULEMENT PLATINÉ	1	
16	49350	LOQUET, ATTELAGE	1	
17	35235	RONDELLE, NYLON, 3/8 po ID. X,06THK	1	
18	18626-001	RESSORT, LAME DE PROTECTEUR		
		DE TENSION ,	1	
19	22762	POIGNÉE ANTIDÉRAPANTE, POIGNÉE	2	
20	0948	RONDELLE, PLATE SAE 1/4 po	2	
21	26250	VIS, HHC 1/4 po-20 X 1-3/4 po	2	
22	49308	CÂBLE, FIXATION DU CHARIOT	2	
23	21597	PARE-CHOCS, PROUE	1	
24	49071	ÉCROU, HFS 5/16 po-18	1	
25	29712	BOULON, TABLIER 1/4 po-20 X 3/4 po	7	
26	49225	PLATEAU, OUTIL	1	
27	49252	CLOISON, VAPORISATION CHIMIQUE	1	



APPLIQUER LOCTITE™ 246.

ENS. DU COMPRESSEUR

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE QTÉ. REMARQUES
1#	49255	ENS. DE TUYAU, 3/8 po X 28 po X 3/8 po
2#	49333	RACCORD, LAITON 3/4 po MNPT-3/8
		po FNPT 1
3#	49256	RACCORD, CLOISON 3/4 po NPT 1
4#	49326	RACCORD, 3/4 po MNPT PRISE FEMELLE 1
5#	49257	ADAPTATEUR DE RACCORD 3/8 po
		NPT X 1/4 po NPT
6#	32587	RACCORD, TÉ EN LAITON 1/4 po MP 1
7#	49345	SOUPAPE, DÉCHARGE 1/4 po MNPT 100PSI 1
8#	49289	EMBRAYAGE, AÉROMÉCANIQUE 1
9	49071	ÉCROU, HFS, 5/16 po-18 1
10	49314	SUPPORT, POULIE TENDEUR 1
11	9091	VIS, HHFS 5/16 po-18 X 1 GRD5 1
12	19266	ÉCROU, AVEUGLE 7
13	60097	LOCTITEMC #246, BLEUE 1
14#	492339	VIS, HHC, ZP M6-1.0 X 60, CLASSE 8,8 1
15#	49070	ÉCROU, HFS 1/4 po-20 3
16	49347	VIS, HHC 1/4 po-20 X 3-1/2 po 1
17#	49272	SUPPORT COMPRESSEUR DE POMPE 1
18#	0948	RONDELLE, PLATE SAE 1/4 po 3
20#	49269	COMPRESSEUR, AIR 1
21#	49048	VIS, HHFS 1/4 po-20 X 3/4 po GRD5 10
22	49353	PROTECTEUR, GAUCHE 1
23	49340	ENS. DU COMPRESSEUR DU CHARIOT1INCLUT LES ARTICLES AVEC
24	49260	HUILE, COMP. D'AIR ISO100
		SAE 30 (0,094 PTE)111

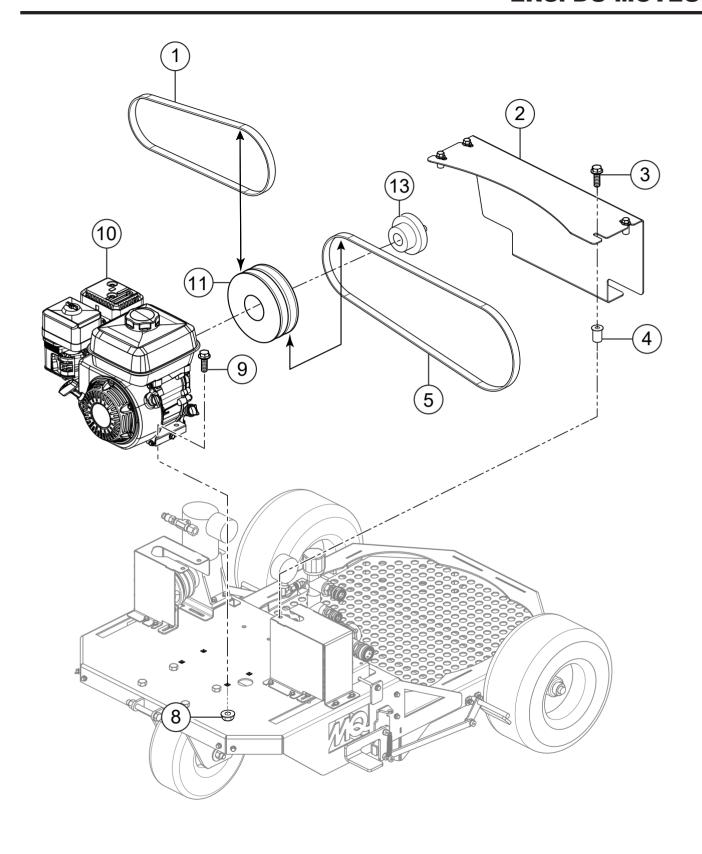


APPLIQUER LOCTITE™ 572

SUR TOUTES LES CONNEXIONS DE TUYAUX SUR LES ARTICLES 1-7 ET 21-25.

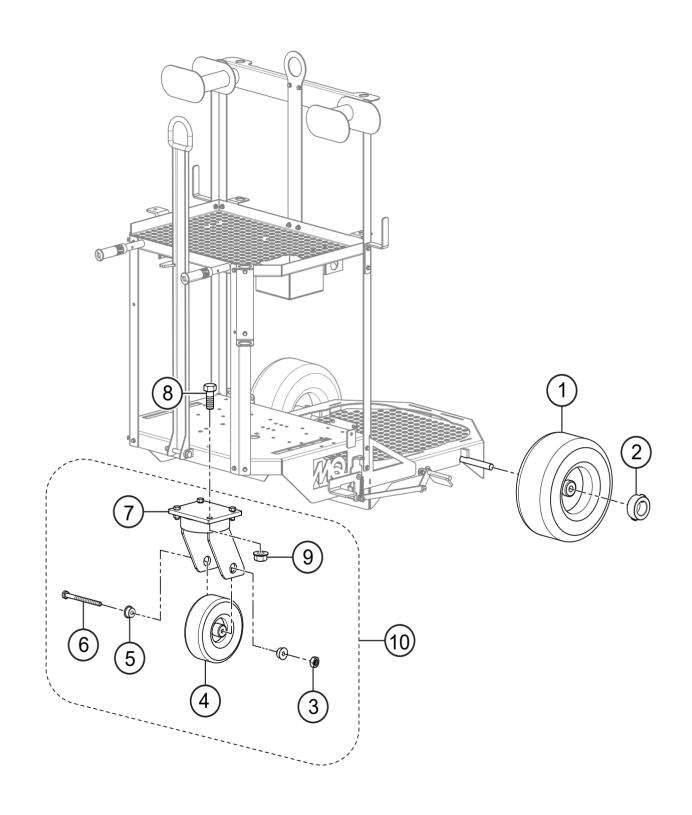
ENS. DE LA POMPE

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	<u>)TÉ.</u> <u>F</u>	REMARQUES
1#	49309	RÉGULATEUR, PRESSION	1	·
2#	16585	RACCORD, BAGUE 1/2 po FP-3/4 po MP	1	
3#	49327	RACCORD, 1/2 po MNPT PRISE FEMELLE	1	
4#	49333	RACCORD, LAITON 3/4 po		
		MNPT-3/8 po FNPT	1	
5#	49328	RACCORD, 3/8 po MNPT PRISE FEMELLE	1	
6#	49261	POMPE, 4 GALETS 5/8 po TRAVAIL		
		D'ARBRE	1	
7#	49326	RACCORD 3/4 po MNPT PRISE FEMELLE	1	
8	0948	RONDELLE, PLATE SAE 1/4 po	2	
10	49347	VIS HHC 1/4 po-20 X 3-1/2 po	1	
11#	34002	VIS HHC 1/4 po-20 X 3-1/2 po	2	
12#	49263	SUPPORT, POMPE	1	
13#	584013	CLÉ, 3/16 po X 1 po SQ.	1	
14	49352	PROTECTEUR, DROITE	1	
15	49071	ÉCROU, HFS, 5/16 po-18	1	
16	9091	VIS, HHFS 5/16 po-18 X 1 GRD5	1	
17	49314	SUPPORT, POULIE TENDEUR	1	
18#	49290	EMBRAYAGE, POMPE MÉCANIQUE	1	
19#	19266	ÉCROU, AVEUGLE	9	
20	49048	VIS, HHFS 1/4 po-20 X 3/4 po GRD5	5	
21#	49335	RACCORD, 90 ° 3/4 po FNPT X 3/4 po MNPT	1	
22#	59156	RACCORD, TRONÇON EN TÉ		
		12 MP-12 FP-12 FP	1	
23#	30384	RACCORD, 1/4 po MNPT X 1/4 po FNPT	1	
24#	8053	RACCORD, 90 ° 1/4 po FP-1/4 po MP	2	
25#	49310	JAUGE, LIQUID 300PSI	1	
26	60096	LOCTITEMC 572, BLANCHE	1	
27	49339	ENSEMBLE DE LA POMPE DU CHARIOT	.1l	NCLUT LES ARTICLES AVEC #



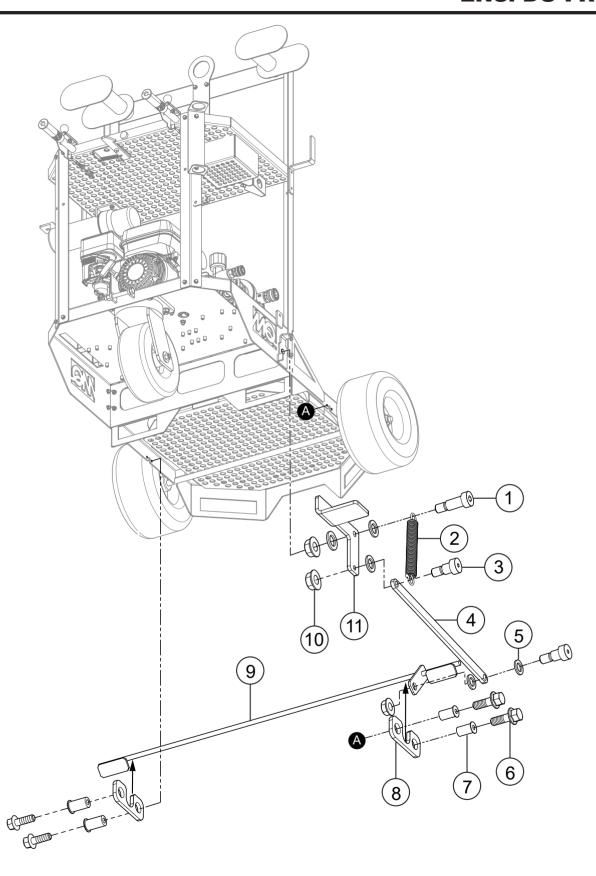
ENS. DU MOTEUR

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	49273	COURROIE, AX26	1	
2	49354	PROTECTEUR, CENTRE	1	
3	49048	VIS, HHFS 1/4 po-20 X 3/4 po GRD5	6	
4	19266	ÉCROU, AVEUGLE	11	
5	49311	COURROIE, AX37	1	
8	49071	ÉCROU, HFS, 5/16 po-18	6	
9	21906	VIS, HHFS 5/16 po-18 X 1-1/2 po GRD5	4	
10	49282	MOTEUR, HONDA 4,8 HP	1	
11	49293	POULIE, 24AK46, BAGUE TYPE H	1	
13	49355	PALIER, 20 MM	1	



ENS. DES ROUES

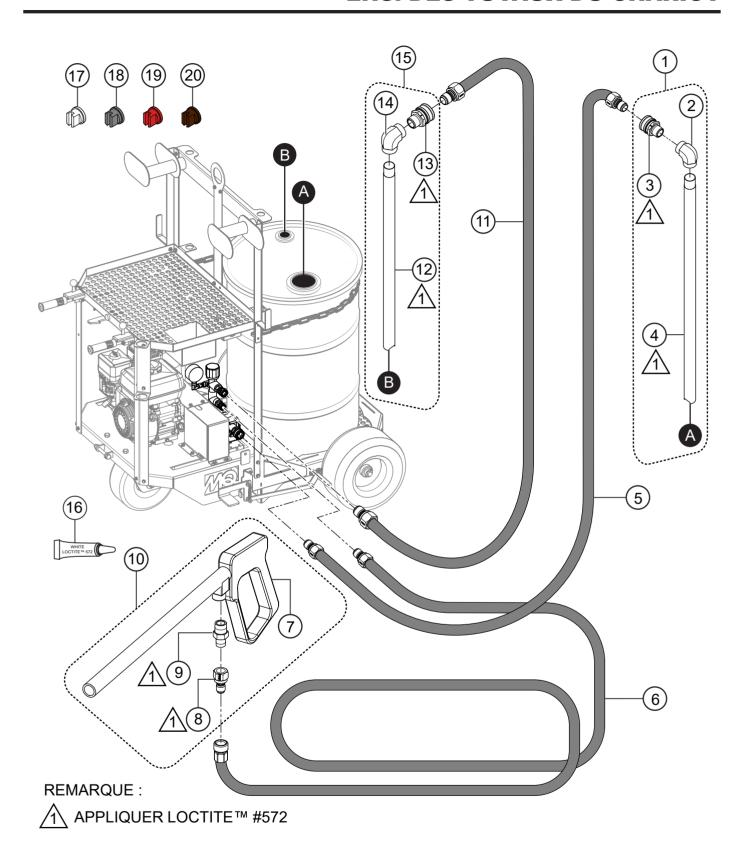
NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	49229	PNEU, ARRIÈRE DU CHARIOT	2	
2	2367	COLLIER, RÉGLAGE 0,75 X 1,25 X 0,56	2	
3#	49228	ÉCROU, VERROUILLAGE SUPÉRIEUR		
		1/2 po-13 GRD C/ GRD5	1	
4#	49275	PNEU, AVANT DU CHARIOT	1	
5#	49277	BAGUES, ROULETTE AVANT	2	
6#	49283	VIS HHC 1/2 po-13 X 6-1/4 po	1	
7#	49276	SUPPORT, ROULETTE AVANT	1	
8	3214	VIS, HHC 1/2 po-13 X 1-1/4 po	4	
9#	26328	ÉCROU, HFS 1/2 po-13	4	
10	49230	ROULETTE, ENSEMBLE DE L'AVANT		
		DU CHARIOT	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #



ENS. DU FREIN

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	3910382	BOULON À ÉPAULEMENT PLATINÉ, 3/8 po X 3/8 po	2	
2	20559-001	RESSORT, EXTENSION 3,38 FL. X 0,71 OD. X 0,105	1	
3	49337	VIS, ÉPAULEMENT 3/8 po X 3/4 po, 5/16 po-18		
		À TÊTE CREUSE	1	
4	49318	BAR DE CONNEXION DU FREIN MÉCANIQUE	1	
5	35235	RONDELLE, NYLON, 3/8 po ID. X 0,06THK	5	
6	49048	VIS, HHFS 1/4 po-20 X 3/4 po GRD5	4	
7	29452	ÉCROU, AVEUGLE, 1/4 po-20 X 0,165-0,260	4	
8	49316	SUPPORT, ESSIEU DU FREIN	2	
9	49323	ESSIEU DU FREIN	1	
10	49071	ÉCROU, HFS 5/16 po-18	3	
11	49317	LEVIER DE FREIN	1	

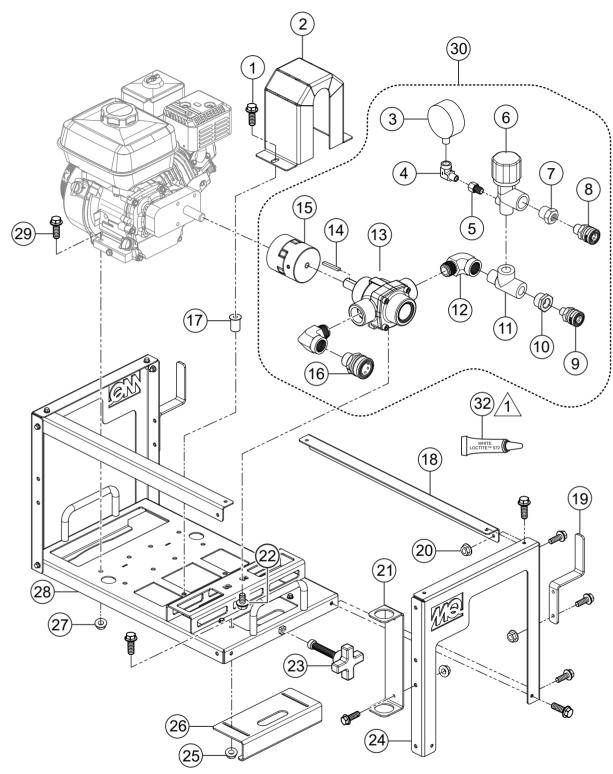
ENS. DES TUYAUX DU CHARIOT



ENS. DES TUYAUX DU CHARIOT

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	49280	ENS. DU TUBE D'ASPIRATION	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
2#	49332	RACCORD, 90 ° 3/4 po FNPT-3/4 po FNPT	1	
3#	49326	RACCORD, 3/4 po MNPT PRISE FEMELLE	1	
4#	49244	TUBE, ASPIRATION	1	
5	49307	TUYAU, 5 pi X 3/4 po ENSEMBLE		
		D'ASPIRATION	1	
6	49303	TUYAU, 50 pi 3/8 po ENSEMBLE	1	
7 %	49243	PISTOLET, PULVÉRISATION	1	
8 %	49331	RACCORD, 3/8 po FNPT PRISE MÂLE	1	
9 %	32723	RACCORD, 1/2 po-14 MNPT X 3/8 po-18		
		MNPT	1	
10	49284	ENSEMBLE DU PISTOLET DE		
		PULVÉRISATION	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
11	49305	TUYAU, 5 pi X 1/2 po ENSEMBLE		
		DU RETOUR	1	
12@	49245	TUBE, RETOUR	1	
13@	49327	RACCORD 1/2 po MNPT PRISE FEMELLE	1	
14@	49336	RACCORD, 90 ° 1/2 po FNPT-1/2 po FNPT	1	
15	49281	ENSEMBLE DU TUBE DE RETOUR	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
16	60096	LOCTITEMC #572, BLANCHE	1	
17	49254	PULVÉRISATION, BUSE PLATE BLANCHE	1	
18	49251	PULVÉRISATION, BUSE PLATE GRISE	1	
19	49250	PULVÉRISATION, BUSE PLATE ROUGE	1	
20	49247	PULVÉRISATION, BUSE PLATE BROWN	1	

ENS. DU SYSTÈME MONTÉ SUR BARIL



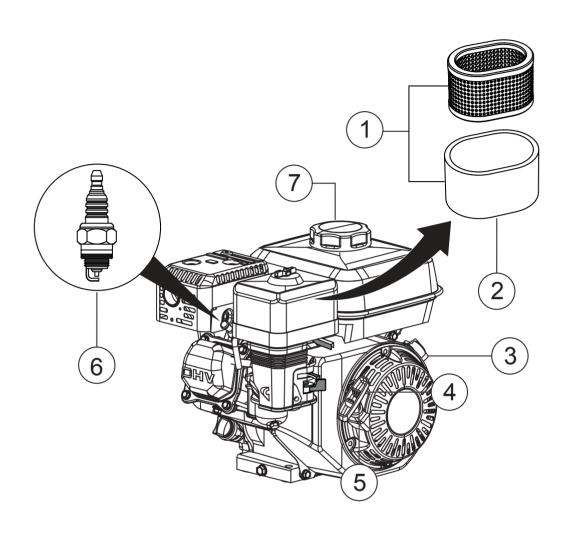
REMARQUE:

APPLIQUER LOCTITE™ #572 SUR TOUTES LES CONNEXIONS DE TUYAUX SUR LES ARTICLES 3-16.

ENS. DU SYSTÈME MONTÉ SUR BARIL

NO.	NO. PIÈCE	NOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	49048	VIS, HHFS 1/4 po-20 X 3/4 po GRD5	27	TEMATIQUEO
2	49253	PROTECTEUR, HAUT DU RACCORD	1	
3#	49310	JAUGE LIQUIDE 300 PSI	1	
4#	8053	RACCORD, 90 ° 1/4 po FP-1/4 po MP	1	
5#	30384	RACCORD, 1/4 po MNPT X 1/4 po FNPT	1	
6#	49309	RÉGULATEUR, PRESSION	1	
7#	16585	RACCORD, BAGUE 1/2 po FP-3/4 po MP	1	
8#	49327	RACCORD, 1/2 po MNPT PRISE FEMELLE	1	
9#	49328	RACCORD, 3/8 po MNPT PRISE FEMELLE		
10#	49333	RACCORD, LAITON 3/4 po		
		MNPT-3/8 po FNPT	1	
11#	59156	RACCORD, TRONÇON EN TÉ		
		12 MP-12 FP-12 FP	1	
12#	49335	RACCORD, 90 ° 3/4 po FNPT X 3/4 po MNF	T 2	
13#	49261	POMPE, 4 GALETS 5/8 po		
		REÇTIFICATION DE L'ARBRE	1	
14#	584013	CLÉ, 3/16 po X 1 po SQ.	1	
15#	49240	ACCOUPLEMENT, 3/4 po-15/16 po	1	
16#	49326	PACCORD, 3/4 po MNPT PRISE FEMELLE		
17	49694	ÉCROU, AVEUGLE 1/4 po-20	2	
18	49249	CADRE, PARTIE SUPÉRIEURE	2	
19	49215	ŞUPPORT, TUYAU	2	
20	49070	ÉCROU, HFS, 1/4 po-20	21	
21	49214	SUPPORT, BUSE DE PULVÉRISATION	1	
22	34002	VIS, HHC 1/4 po-20 X 3-1/2 po	2	
23	49239	VIS, OREILLES 3/8 po-16 X 2 po	1	
24	49248	ÇADRE, ABOUTS	2	
25	10024	ÉCROU, NYLOC 1/4 po-20	4	
26	49236	ŞUPPORT, RÉGLAGE	1	
27	49071	ÉCROU, HFS, 5/16 po-18	4	
28	49231	CHÂSSIS, POMPE À MOTEUR	1	
29	21906	VIS, HHFS 5/16 po-18 X 1-1/2 po GRD5	4	
30	49343	ENSEMBLE DU CHÂSSIS DE POMPE	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
32	60096	LOCTITEMC #572, BLANCHE	1	

PIÈCES D'ENTRETIEN DU MOTEUR



PIÈCES D'ENTRETIEN DU MOTEUR

NO.	NO. PIÈCE	ŅOM PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	17210ZE1517	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR (DOUBLE	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
2#	17218ZE1507	FILTRE, EXTÉRIEUR	1	
3	35120Z0T851	ENS. DE L'INTERRUPTEUR, ARRÊT		
		DU MOTEUR	1	
4	28461Z4M305	POIGNÉE, DÉMARREUR MANUEL	1	
5	28462ZH8003	CORDE, DÉMARREUR MANUEL	1	
6	9807955876	BOUGIE D'ALLUMAGE	1	
7	17620Z4H900	CAPUCHON, CARBURANT	1	

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE — PIÈCES

MODALITES DES PAIEMENTS

Les modalités de paiement pour les pièces sont de 30 jours nets.

POLITIQUE DE TRANSPORT DES MARCHANDISES

Toutes les commandes de pièces seront expédiées à port dû ou à port payé. Ces frais seront ajoutés à la facture. Toutes les livraisons sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse quand un manifeste signé a été obtenu du transporteur, et toute réclamation pour des manques ou des dommages doit être faite entre le destinataire et le transporteur.

COMMANDE MINIMALE

Le prix minimal pour des commandes chez Multiquip est de 15,00 \$ net. Des instructions seront demandées aux clients concernant la gestion des commandes ne respectant pas cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Les retours seront acceptés et un crédit sera autorisé, sujet aux dispositions suivantes :

- 1. Une autorisation de retour doit être approuvée par Multiquip avant l'envoi.
- Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au service Pièces de Multiquip indiquant les numéros d'article, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
 - Les numéros des pièces et les descriptions doivent correspondre à la liste actuelle des prix des pièces.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
 - c. La liste doit énoncer la (les) raison(s) du retour.
 - d. La liste doit faire référence aux bons de commande ou aux factures sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour.
- Une copie de l'autorisation de retour doit accompagner l'expédition de retour.
- 4. Le transport est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.

- Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage original de Multiquip (le cas échéant) et avec les numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
- 6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
 - a. Pièces obsolètes. (Si un élément dans le catalogue de prix est désigné comme remplacé par un autre article, il est obsolète.)
 - b. Toutes les pièces ayant une durée d'entreposage limitée (telles que les joints statiques, les joints d'étanchéité, les joints toriques et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois ayant la date de retour.
 - c. Tout article ayant un prix net revendeur total inférieur à 5,00 \$.
 - d. Articles de commandes spéciales.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
 - g. Autocollants et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
- 7. L'expéditeur sera avisé de tout matériel reçu qui n'est pas acceptable.
- 8. Un tel matériel sera retenu pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera renvoyé à l'expéditeur à ses frais.
- 9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net du concessionnaire au moment de l'achat original, moins des frais de réapprovisionnement de 15 %.
- 10. Dans l'éventualité où un article est accepté, pour lequel le document d'achat original ne peut pas être déterminé, le prix se basera sur le prix de la liste qui était valable douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
- 11. Le crédit émis s'appliquera uniquement à de futurs achats.

TARIFICATION ET RABAIS

Les prix peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les modifications de prix sont valables à une date spécifique et toutes les commandes reçues à partir de cette date seront facturées au prix révisé. Des rabais pour des baisses de prix et des frais supplémentaires pour des augmentations de prix ne seront pas faits pour les marchandises en stock au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de soumettre et vendre directement à des organismes gouvernementaux, et aux comptes du fabricant d'équipement d'origine qui utilisent nos produits en tant que partie intégrante de leurs produits.

SERVICE D'EXPÉDITION SPÉCIAL

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ s'ajouteront à la facture pour une gestion spéciale incluant les envois par autobus, un colis postal assuré ou dans l'éventualité où Multiquip doit remettre personnellement les pièces au transporteur.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne peut pas être tenu responsable des dommages résultant du dépassement du prix d'achat de l'article à l'égard duquel des dommages et intérêts sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne peut être tenu responsable pour une perte de profit ou d'achalandage ou pour d'autres dommages particuliers, accidentels ou indirects.

LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est émise concernant la vente de pièces ou le commerce d'accessoires ni aucun moteur n'étant pas fabriqué par Multiquip. De telles garanties émises concernant la vente d'unités complètes neuves sont émises exclusivement par une déclaration de garantie fournie avec de telles unités, et Multiquip n'assume et n'autorise personne à assumer pour cela tout autre obligation ou responsabilité que ce soit concernant la vente de ses produits.

Mise en vigueur: 22 février 2006

REMARQUES

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

ÉTATS-UNIS

Multiquip Siège social

18910 Wilmington Ave. Tel. (800) 421-1244 Carson, CA 90746 Fax (310) 537-3927

Contact: mq@multiquip.com

Service après-vente

800-421-1244 310-537-3700

Assistance technique

800-478-1244 Fax: 310-943-2238

MQ Département des pièces

800-427-1244 310-537-3700

Service des garanties

800-421-1244 310-537-3700 Fax: 310-943-2249

Fax: 800-672-7877

CANADA

Multiquip

4110 boul. Industriel Tel: (450) 625-2244 Laval, Quebec, Canada H7L 6V3 Tel: (877) 963-4411 Contact: infocanda@multiquip.com Fax: (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Multiquip (UK) Limited Siège social

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Globe Lane, Tel: 0161 339 2223 Fax: 0161 339 3226

Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ Contact: sales@multiquip.co.uk

©TOUS DROITS RESERVES 2017, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spéciations incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc.se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est:

